Appareils à souder

Lähmel





Sächsische Lötkolben-u. Lötapparate-Fabrik
Ernst Hähnel

FABRIK- ZEICHEN.

Adresse télégraphique:
Hähnel Heidersdorf-Erzgeb.
Codes: A. B. C 5ième éd./Rudolf Mosse
Téléphone:
No. 78 Amt Olbernhau
Compte de chèques postaux:
Amt Leipzig No. 3303

Maison fondée en 1885

Catalogue No. 59

Comptes en banque:
Allgemeine Deutsche Credit-Anstalt,
Zweigst. Chr. Fr. Seyfert, Olbernhau (Saxe)
Reichsbank-Giro-Konto Freiberg (Saxe)
Gemeinde-Giro-Konto:
Heidersdorf No. 12

Succursale Brandau (Bohême)
Compte en banque:
Kreditanstalt der Deutschen à Görkau
Téléphone: Amt Olbernhau No. 133
et Amt Brandau No. 6

Ce catalogue annule tous les anciens. **Catalogue en anglais et allemand sur demande.**

Liste du contenu et explication des designations des appareils:

Pages

Fers à souder en cuivre, têtes en cuivre, marteaux en cuivre et en plomb, mâchoires en cuivre et en plomb 2
Fers à souder d'amateurs, boîte d'outils No. 12 3
Fers à souder à benzine et à alcool, sans pompe, et pièces de rechange pour ceux-ci . . . . . 4—5
Fers à souder à benzine, avec pompe, et pièces de rechange pour ceux-ci . . . . . 6—9
Lampes à souder de poche pour benzine et alcool et pièces de rechange pour celles-ci . . . . . 10—11
Lampes à souder type 26, sans pompe, et pièces de rechange pour celles-ci . . . . . 12—13
Lampes à souder type 35, sans pompe et pièces de rechange pour celles-ci . . . . . 14—15
Lampes à souder type 35/P, avec pompe, et pièces de rechange pour celles-ci . . . . . 16 - 17
Lampes à souder type 70, avec pompe, et pièces de rechange pour celles-ci . . . . . 18—19
Lampes à souder 29—32, avec pompe, et piéces de rechange pour celles-ci . . . . . 20—23
Lampes à souder Eureka 1—5, avec pompe, et pièces de rechange pour celles-ci . . . . . 24—27
Lampes souffleries à benzine, benzol ou pétrol No. 36 et pièces de rechange pour celles-ci . . . . . 28 - 29
Lampes à souder Petro 1 — 4 et pièces de rechange pour celles-ci . . . . . 30—31
Soufflériès à benzine ou à pétrole 46 et 46/R et pièces de rechange pour celles-ci . . . . . 32—33
Lampes de nettoyage à tuyère 70/DP, 70/D et 35/D et pièces de rechange pour celles-ci . . . . . 34—35
Appareils à souder les lames de scies à ruban Nos. 50 et 51, lampe à souder No. 38 et pièces de rechange pour celle-ci 36—37
Autres appareils spéciaux 38

Chacun des appareils représentés dans ce catalogue porte son numéro ou sa marque gravée d'une manière ineffaçable. Des confusions avec des appareils de la concurrence sont ainsi donc impossibles. Je considère cependant comme nécessaire de faire quelques remarques ici au sujet de la désignation des appareils et de leur importance: Dans les cas où le même appareil est livré pour plusieurs sortes de combustible, je place **devant** la désignation générale de l'appareil les lettres primaires du nom du combustible. Soit:

B = benzine (exemple: B/Praesto)
A = alcool (exemple: A/Ehtk)
P = pétrole (exemple: P/Eureka 2)

Ces 3 lettres (B, A et P) ne se présentent sans cela encore que pour les appareils à souder pour lesquels le combustible à utiliser est déterminé dans le No. de type. Dans ce cas, les lettres mentionnées prennent une autre signification et veulent dire:

B = arc de protection,
S = vertical,
P = pompe, en outre il y a lieu d'ajouter comme autres désignations:
W = horizontal,
D = Nettoyage à tuyère automatique. Ces lettres sont placées derriére la désignation ordinaire, **Donnons ci-dessous quelques exemples:**

No. 26/S = lampe à souder type 26, verticale,
No. 35/W = lampe à souder type 35, horizontale,
No. 35/PB = lampe à souder type 35, avec pompe et arc de protection,
No. 70/D = lampe à souder type 70, avec nettoyage à tuyère automatique.

Il y a lieu d'observer à part cela que pour les commandes télégraphiques, il faut employer de préférence les mots télégraphiques déterminés pour chaque appareil.

Fers à souder en cuivre, têtes en cuivre pour fers à souder à benzine et à gaz, marteaux en cuivre et en plomb, mâchoires en cuivre et en plomb.



No. **7**



No. **8**



No. **9**



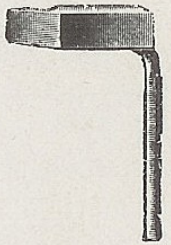
No. **11**/a



b



c



d



e



f



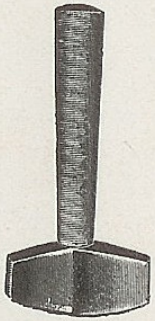
g



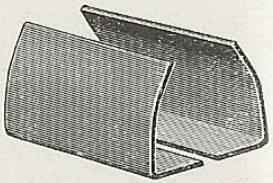
h



No. **12**a



(**12**b)



No. **13**a (**13**b)

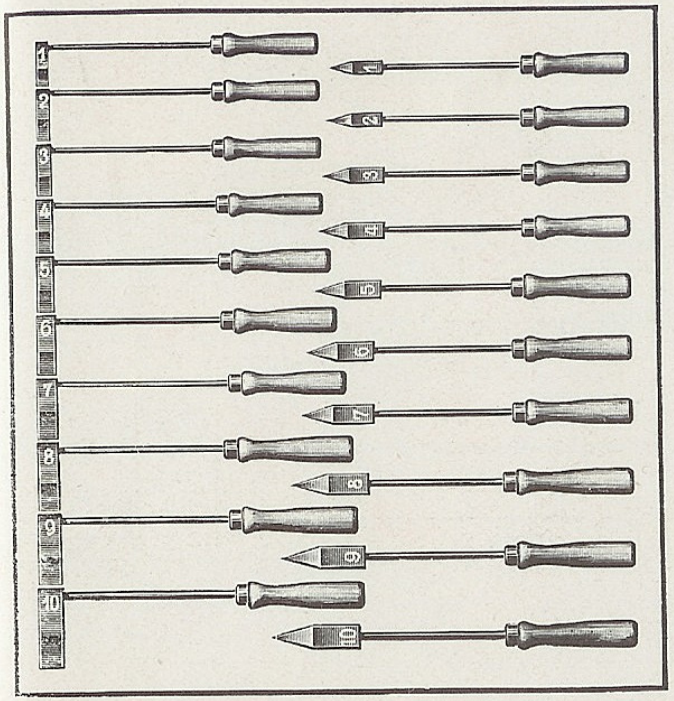
Prix sur demande.

Nr. 7 **Fer à souder à angle** avec manche d'encerclement
« 8 **Fer à souder pointu** avec manche fourche
« 9 **Fer à souder à marteau** arec manche continu
} à partir de 250 gr.

« 11a—h **Têtes en cuivre pour** fer à souder à benzine et à gaz dans toutes les formes d'après plans et modèles
« 12a **marteaux en cuivre** avec ou sans manches, de toutes grandeurs et poids.
« 12b **marteaux en plomb** « « « « « « « « «
« 13a **mâchoires en cuivre** de toutes les grandeurs.
« 13b **mâchoires en plomb** de toutes les grandeurs.

Tous les fers à souder, marteaux et màchoires en cuivre indiqués ici sont fabriqués en cuivre électrolytique américain de première qualité ou en meilleur raffiné A. Ils sont facturés au prix du jour qui est indiqué chaque fois sur demande lorsque les quantités à commander sont indiquées.

Fers à souder d'amateurs en forme pointue et de marteau.



Les fers à souder sont livrés d'une exécution finement polie et en utilisant exclusivement un cuivre électrolytique américain de première qualité. Ils peuvent être fournis par pièce séparée ou fixés sur carton. Sans prescription spéciale pour les fers à souder sur carton, ils sont livrés la moitié en forme de marteau, la moitié de forme pointue.

Nos.	Epaisseur mm	Poids gr	Prix par 10 pieces	Nos.	Epaisseur mm	Poids gr	Prix par 10 pieces
1	9	30	4.–	6	14	80	**6.50**
2	10	40	4.40	7	15	90	**7.30**
3	11	50	4.90	8	16	100	8.20
4	12	60	**5.40**	9	17	125	**9.80**
5	13	70	**5.90**	10	18	150	**11.–**

y compris manche et poignée en bois

Grands cartons de fers à souder d'amateurs . . . . . *RM* **16.—**
(20 pièces assorties en forme de marteau et pointue)

Petits cartons de fers à souder d'amateurs . . . . . *RM* **9.—**
(12 pièces assorties en forme de marteau et pointue)

Taux de rabais pour fers à souder d'amateurs toujours sur demande car le prix du cuivre varie suivant les cours de la Bourse.

Boîte d'outils à souder No. 12



Outils indispensables pour l'usage à la maison, pour les amateurs de radio. La boîte contient toutes les parties nécessaires pour les soudages simples.

Contenu de la boîte d'outils à souder:

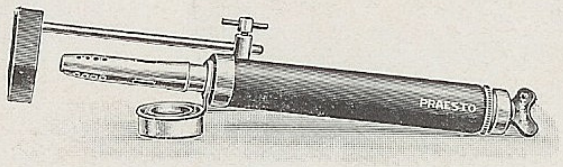
1 fer à souder à benzine E. H. T. K.,
1 grattoir,
1 lime,
1 tournevis,
étain à souder et pierre ammoniaque

Prix de la boîte complette . . . . . *RM* **12.—**

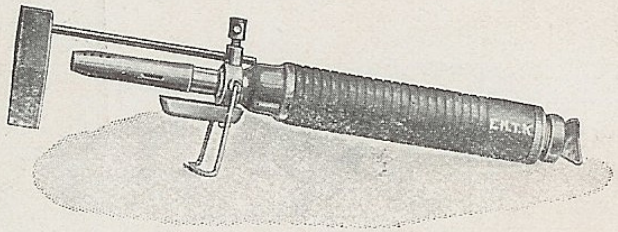
Mot télégraphique . . . . . accat

Petits fers à souder pour l'usage à la maison et petits travaux.

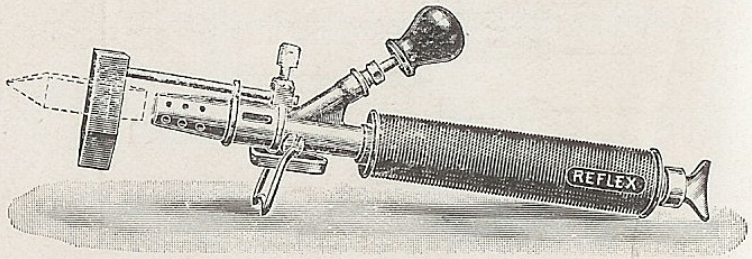
Utilisables comme lampes à souder après avoir enlevé le cuivre.



B/**Praesto** = pour benzine
S/**Praesto** = pour alcool

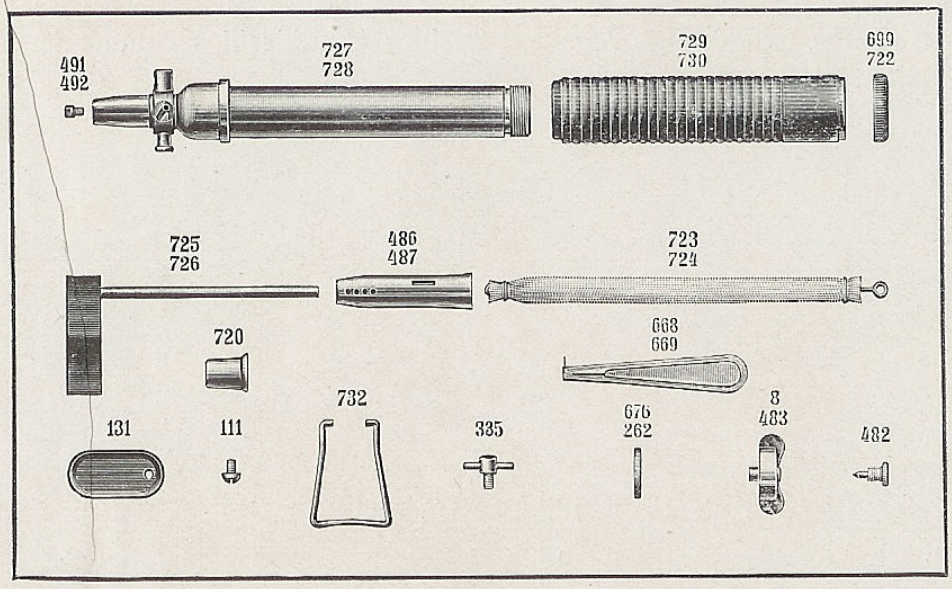


B/**Ehtk** = pour benzine
S/**Ehtk** = pour alcool



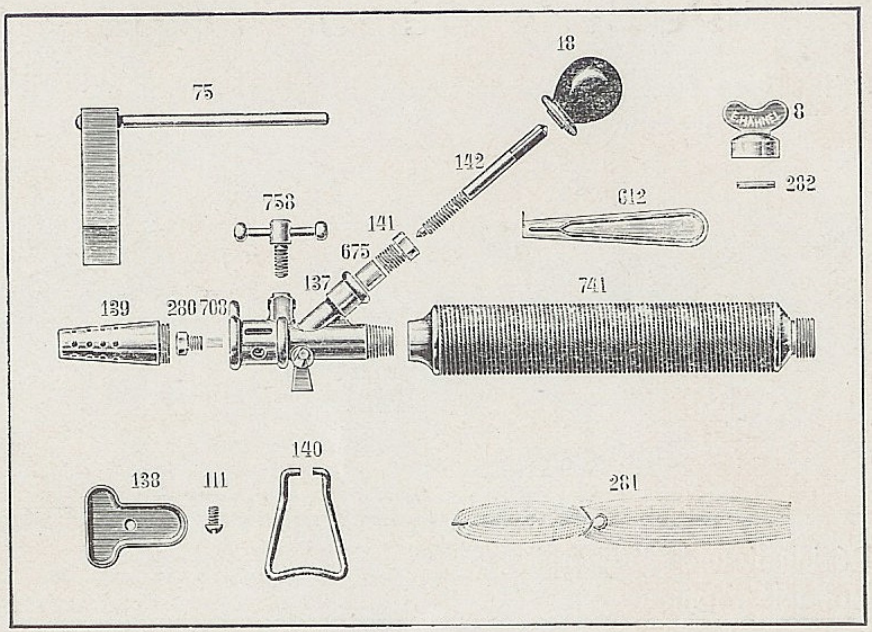
Reflex, pour benzine ou benzol, sans pompe, réglable.

Désignation de l'appareil	B/Praesto	S/Praesto	B/Ehtk	S/Ehtk	Reflex
Mot télégraphique	actum	aquis	adept	aɔhoc	aeros
Longueur du fer à souder complet . . . env. mm	300	300	320	320	370
Poids « « « « « . . . . . « kos	0.330	0.330	0.470	0.470	0.720
Poids du morceau de cuivre seul . . . . . « kos	0.090	0.090	0.130	0.130	0.200
Capacité du réservoir . . . . . « l	0.04	0.04	0.06	0.06	0.12
Quantité à remplir . . . . . « l	0.03	0.03	0.05	0.05	0.10
Ouverture du tube à flamme . . . . . « mm	9	9	9	9	13
Durée de la combustion . . . . . « min.	18	15	35	25	35
Consommation de combustible par heure . . . . . « l	0.08	0.12	0.08	0.12	0.18
Prix de l'appareil complet . . . . . *RM*	**4.50**	**4.50**	**5.50**	**5.50**	**11.—**
Poids et dimensions des emballages:					
Contenu d'une caisse . . . . . pièces	100	100	100	100	100
Poids brut . . . . . env. kos	52.—	52.—	70.—	70.—	110.—
Poids net . . . . . « kos	35.—	35.—	45.—	45.—	72.—
Dimensions extérieures de la caisse . . . . . « cm	78×52×23	78×52×23	85×58×28	85×58×28	133×82×39



Pièces de rechange pour fers à souder Praesto et Ehtk

S/Praesto No.	B/Praesto No.	S/Ehtk No.	B/Ehtk No.	Désignation	S/Praesto RM	B/Praesto RM	S/Ehtk RM	B/Ehtk RM
492	491	492	491	Tuyère	0.06	0.06	0 06	0.06
728	728	727	727	Réservoir	2.25	2.25	2.75	2.75
730	730	729	729	Douille de réservoir	0.30	0.30	0 40	0.40
722	722	699	699	Anneau de fermeture	0.40	0.40	0.50	0.50
726	726	725	725	Morceau de cuivre		prix de	jours	
487	486	487	486	Tube de brûleur	0.30	0 30	0 30	0.30
724	724	723	723	Mèche	0.30	0.30	0.30	0 30
720	720	720	720	Chapeau de fermeture	0.40	0.40	0 55	0.55
—	—	131	131	Coupe de chauffage	—	—	0.15	0.15
—	—	111	111	Vis	—	—	0.10	0.10
—	—	732	732	Support de fer à souder	—	—	0.20	0 20
335	335	335	335	Vis à clef	0.15	0.15	0.15	0.15
669	668	669	668	Aiguille de nettoyage	0.08	0.08	0.08	0.08
282	282	676	676	Joint	0.05	0.05	0.05	0.05
8	8	483	483	Ecrou à oreilles	0.45	0.45	0.50	0.50
—	—	482	482	Vis de réglage d'air	—	—	0.25	0.25

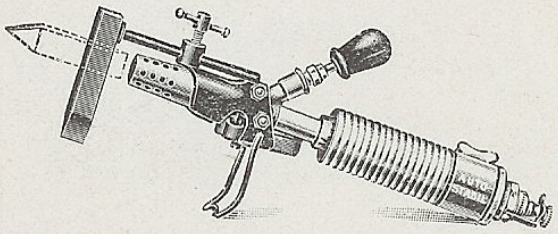


Reflex

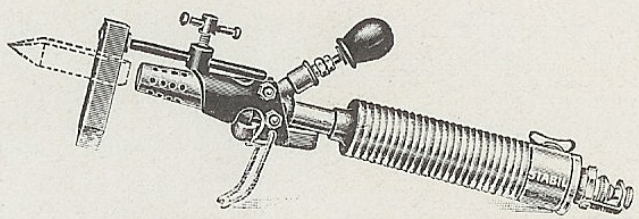
Reflex No.	Désignation	Reflex RM
75	Morceau de cuivre	prix de jours
139	Tube de brûleur	1.—
280	Tuyère	0.20
708	Gaze de tuyère	0.10
137	Carburateur, complet avec tube de brûleur	5.50
675	Bourrage	0 10
141	Boîte de bourrage	0.40
142	Tige de soupape	1 20
18	Bouton en bois	0.10
758	Vis à clef	0.35
612	Aiguille de nettoyage	0.08
8	Ecrou à oreilles	0.50
282	Joint	0.05
741	Réservoir	3.50
138	Coupe de chauffage	0.25
111	Vis	0.10
140	Support de fer à souder	0.20
281	Mèche	0.30

Fers à souder à benzine

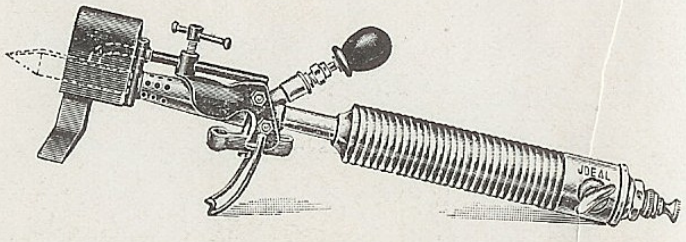
(utilisables également pour benzol) avec réservoir en laiton pur, poli et pompe montée sur ceux-ci, réglables et utilisables comme lampes à souder après avoir démonté le cuivre.



Autostabil



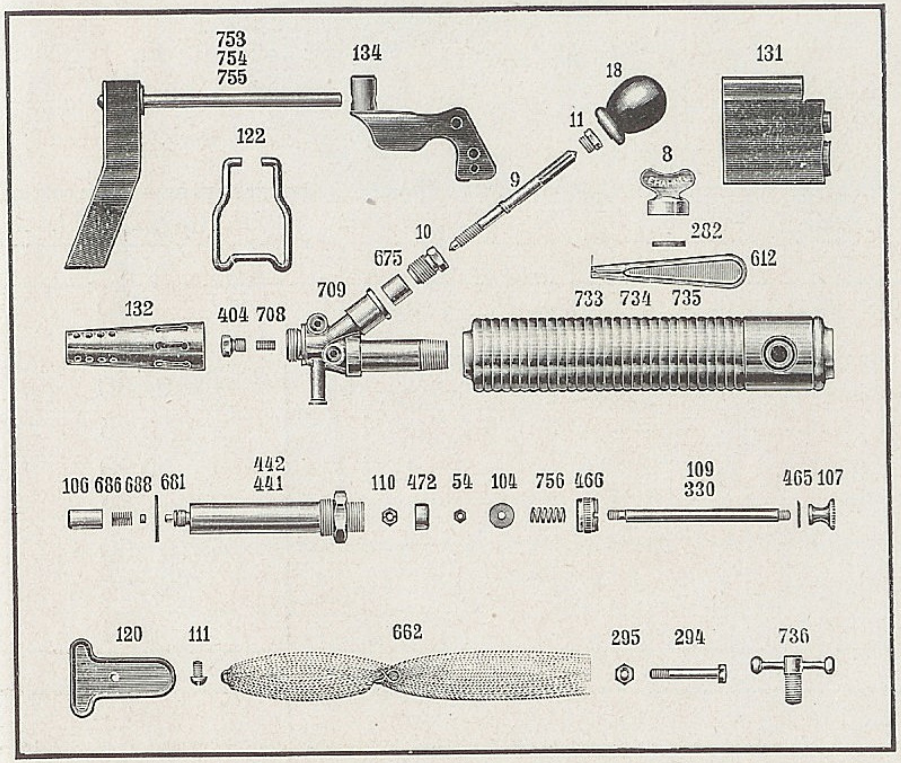
Stabil



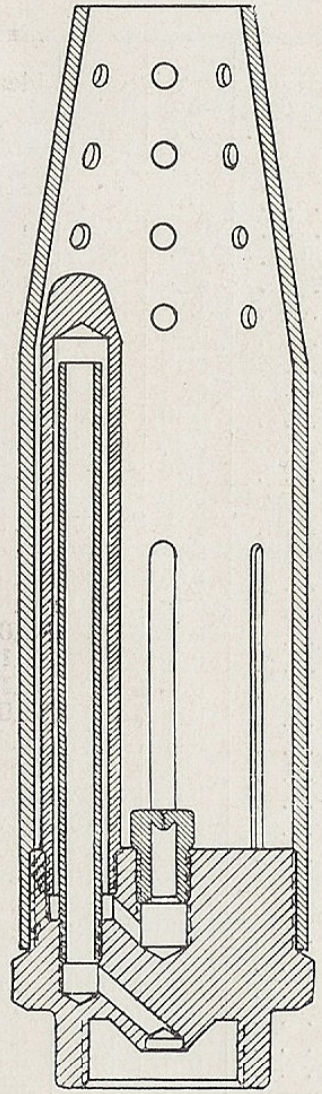
Ideal

Désignation de l'appareil		Autostabil	Stabil	Ideal
Mot télégraphique		aetit	affix	agabe
Longuer du fer à souder complet	env. mm	380	430	485
Poids « « « « «	« kos	1.050	1.100	1.400
Poids du morceau de cuivre seul	« kos	0.175	0.225	0.350
Capacité du réservoir	« l	0.16	0.20	0.25
Quantité à remplir	« l	0.12	0.15	0.20
Ouverture du tube brûleur	« mm	16	16	16
Durée de combustion avec flamme pleine	« min.	30	40	50
« « « « petite flamme	« min.	40	60	75
Consommation de combustible par heure	« l	0.24	0.24	0.24
Prix de l'appareil complet	*RM*	**14.—**	**14 50**	**16.50**
Poids et dimensions des emballages:				
Contenu d'une caisse	pièces	30	30	30
Poids brut	env. kos	54.—	56.—	70.—
Poids net	« kos	31.500	33.—	42.—
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	91×47×42	91×47×42	91×52×44

Pièce de rechange
pour les fers à souder à benzine
Autostabil, Stabil, Ideal



Auto-stabil No.	Stabil No.	Ideal No.	Désignation	Auto-stabil RM	Stabil RM	Ideal RM
755	754	753	Morceau de cuivre	prix de jours		
122	122	122	Support de fer à souder . . .	0.30	0.30	0.30
134	134	134	Porte-fer à souder sans vis .	1.50	1.50	1.50
—	—	131	Chapeau protecteur	—	—	1.20
132	132	132	Tube de combustion	1.—	1.—	1.—
404	404	404	Tuyère	0.20	0.20	0.20
708	708	708	Gaze de tuyère	0.10	0.10	0.10
709	709	709	Carburateur. complet, avec tube de brûleur .	8.—	8.—	8.—
675	675	675	Bourrage	0.10	0.10	0.10
10	10	10	Boîte de bourrage	0.40	0.40	0.40
9	9	9	Tige de soupape	1.20	1.20	1.20
11	11	11	Contre-vis de boîte de bourrage	0.20	0.20	0.20
18	18	18	Bouton en bois	0.10	0.10	0.10
735	734	733	Réservoir, complet, avec pompe	6.—	6.50	8.—
612	612	612	Aiguille de nettoyage	0.08	0.08	0.08
8	8	8	Ecrou à oreilles	0.50	0.50	0.50
282	282	282	Joint	0.05	0.05	0.05
106	106	106	Petit tube de protection de soupape . . .	0.10	0.10	0.10
686	686	686	Ressort de soupape	0.10	0.10	0.10
688	688	688	Liège de soupape	0.03	0.03	0.03
681	681	681	Joint de pompe	0.05	0.05	0.05
441	442	442	Tube de pompe	1.50	1.50	1.50
110	110	110	Ecrou de tige de pompe . . .	0.05	0.05	0.05
472	472	472	Manchette de cuir	0.10	0.10	0.10
54	54	54	Ecrou à six pans	0.05	0.05	0.05
104	104	104	Rondelle de tige de pompe .	0.10	0.10	0.10
756	756	756	Ressort de tige de pompe . .	0.10	0.10	0.10
466	466	466	Capsule de pompe	0.40	0.40	0.40
330	109	109	Tige de pompe	1.50	1.50	1.50
465	465	465	Plaquette de fixation	0.10	0.10	0.10
107	107	107	Bouton de pompe	0.25	0.25	0.25
120	120	120	Coupe de chauffage	0.20	0.20	0.20
111	111	111	Vis	0.10	0.10	0.10
662	662	662	Mèche	0.30	0.30	0.30
295	295	295	Ecrou de porte-fer à souder .	0.05	0.05	0.05
294	294	294	Vis de porte-fer à souder . .	0.10	0.10	0.10
736	736	736	Vis à clef	0.35	0.35	0.35



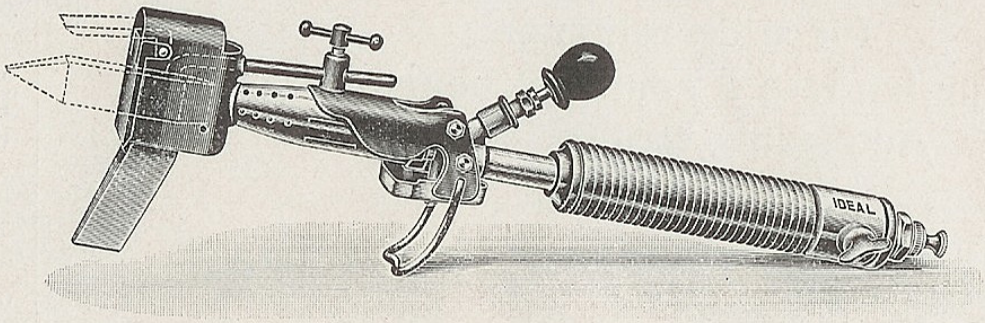
Coupe transversale de la tête du brûleur pour le STURM-IDEAL représenté ci-contre. Brevet allemand.

La carburation a lieu dans le tube de combustion. Ce brûleur peut être adaptée à n'importe quel fer à souder se trouvant dans le commerce.

Prix de la tête de brûleur complète . . . . . *RM* 5.25

Fer à souder éprouvé aux intempéries pour benzine ou benzol.

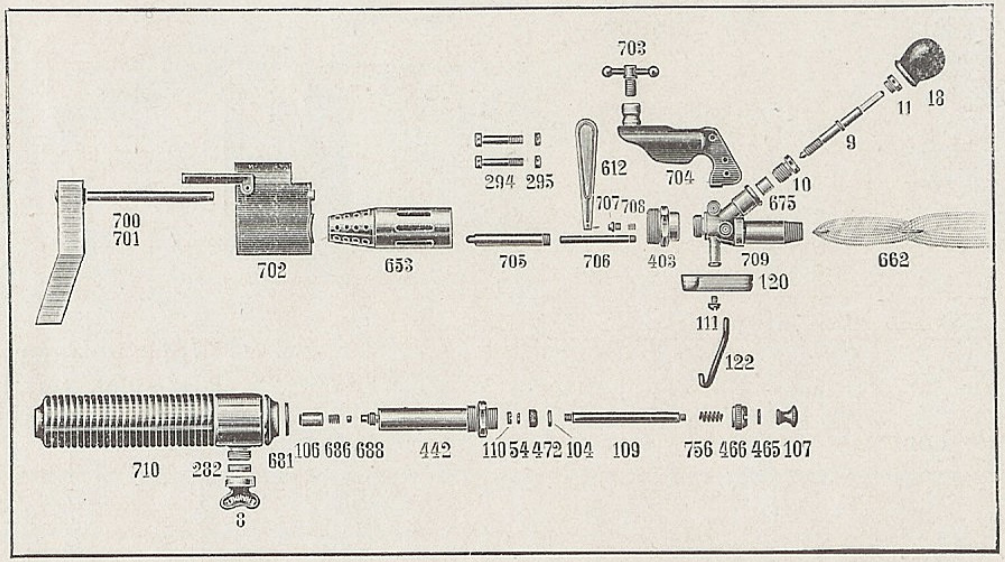
Ne peut pas manquer de fonctionner lors de la plus grande tempête ou du plus grand froid, outil utile pour les travaux en plein air. Le fer à souder est livré avec morceau de cuivre de 600 grs.



Sturm-Ideal

Désignation de l'appareil		Sturm-Ideal
Mot télégraphique		agens
Longueur du fer à souder complet	env. mm	530
Poids « « « « «	« kos	1.750
Poids du morceau de cuivre seul	« kos	0.600
Capacité du réservoir	« l	0.25
Quantité à remplir	« l	0.20
Ouverture du tube de brûleur	« mm	18
Durée de combustion avec flamme pleine	« min.	50
« « « « petite flamme	« min.	75
Consommation de combustible par heure	« l	0.24
Prix de l'appareil complet	*RM*	**18.—**
Poids et dimensions des emballages:		
Contenu d'une caisse	pièces	30
Poids brut	env. kos	80
Poids net	« kos	52.500
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	91×58×45

Pièces de rechange pour fer à souder à benzine Sturm-Ideal

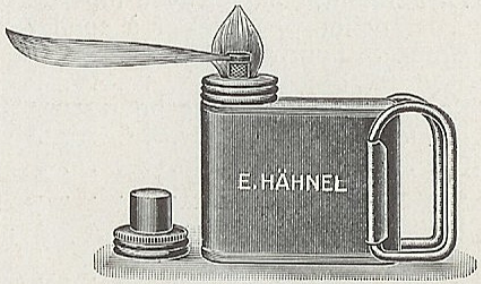


No.	Désignation	RM
700	Morceau de cuivre (en forme de marteau) . .	prix de jours
701	« « « (en forme pointue)	« « «
702	Chapeau pretecteur	1.20
653	Tube de brûleur	2.—
705	Tuyau extérieur de carburateur	0.40
706	« intérieur « «	0.15
707	Tuyère	0.20
708	Gaze de tuyère	0.10

No.	Désignation	RM
612	Aiguille de nettoyage	0.08
403	Tête de brûleur avec tube de carburateur . .	3.25
709	Carburateur, complet avec tube de combustion et porte-fer à souder	9.—
10	Boîte de bourrage	0.40
9	Tige de soupape	1.20
11	Contre-vis de boîte de bourrage .	0.20
18	Bouton en bois	0.10
662	Mèche	0.30
120	Coupe de chauffage	0.20
111	Vis	0.10
122	Support de fer à souder	0.30
704	Porte-fer à souder sans vis . . .	1.50
294	Vis de porte-fer à souder	0.10
295	Ecrou de porte-fer à souder . .	0.05
703	Vis à clef	0.35
710	Réservoir, complet avec pompe .	9.—
282	Joint	0.05
8	Ecrou à oreilles	0.50
681	Joint de pompe	0.05
106	Petit tube protecteur de soupape	0.10
686	Ressort de soupape	0.10
688	Liège de soupape	0.03
442	Tube de pompe	1.50
110	Ecrou de tige de pompe	0.05
54	Ecrou à six pans	0.05
472	Manchette en cuir	0.10
104	Rondelle de tige de pompe . . .	0.10
109	Tige de pompe	1.50
756	Ressort de tige de pompe . . .	0.10
466	Capsule de pompe	0.40
465	Plaquette de fixation	0.10
107	Bouton de pompe	0.25

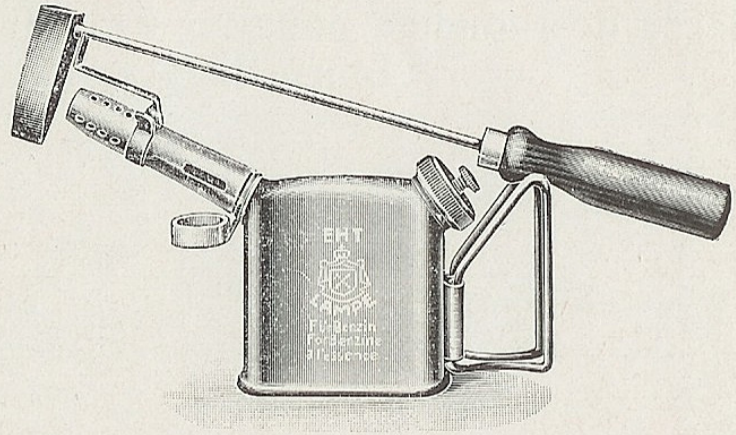
Lampes à souder de poche "Hähnel" et "Eht"

pour l'usage à la maison, pour amateurs, installateurs, électriciens et sportsmen.



Lampe de poche à alcool Hähnel, fer blanc.

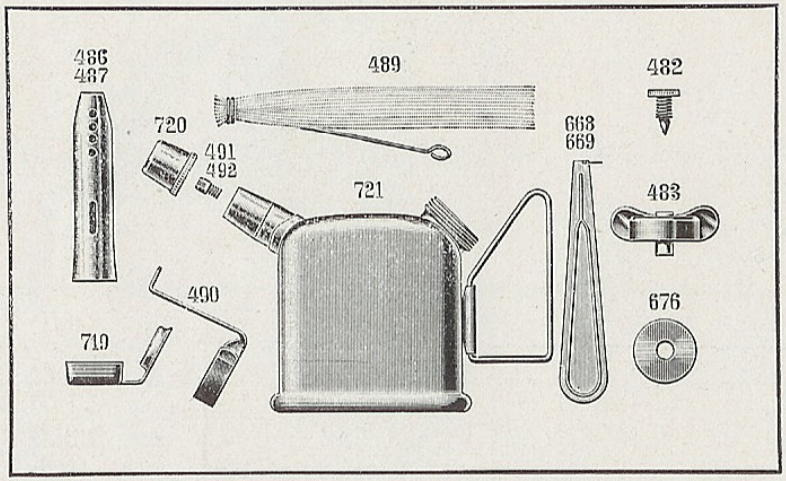
La lampe est livrée sur désir en laiton ou laiton nickelé et est munie d'un porte-fer à souder.



B/**Eht** = pour benzine S/**Eht** = pour alcool

La lampe Eht est une lampe à souder de poche d'exécution très précise avec forte flamme de chalumeau. La lampe est toujours livrée sans fer à souder en cuivre.

Désignation de l'appareil		Hähnel	B/Eht	S/Eht
Mot télégraphique		agnus	agome	agret
Hauteur de la lampe	env. mm	85	125	125
Poids de la lampe	« kos	0.090	0.210	0.210
Contenance du réservoir	« l	0.10	0.13	0.13
Quantité à remplir	« l	0.09	0.10	0.10
Ouverture du tube de brûleur	« mm	—	9	9
Durée de combustion	« min.	75	75	50
Prix de la lampe complète	*RM*	**1.10**	**4.50**	**4.50**
Poids et dimensions des emballages:				
Contenu d'une caisse	pièces	1000	300	300
Poids brut	env. kos	120.—	95.—	95.—
Poids net	« kos	90.—	60.—	60.—
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	90×65×57	130×53×40	130×53×40

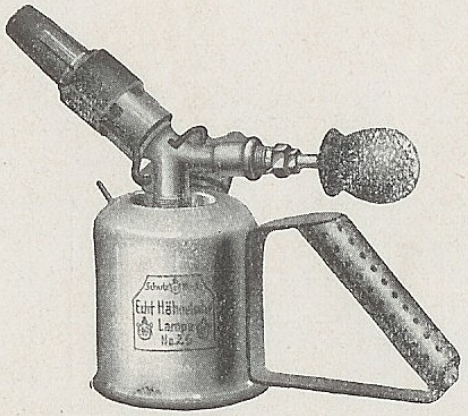


Pièces de rechange pour lampes à souder de poche „Eht“

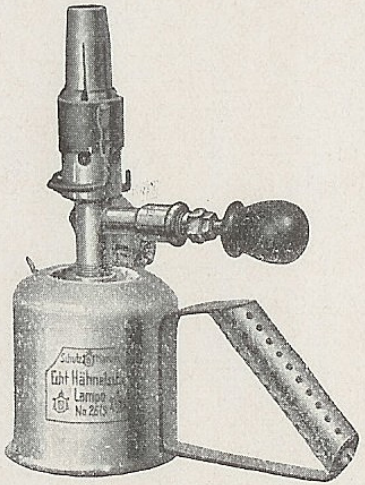
S/Eht No.	B/Eht No.	Désignation	S/Eht RM	B/Eht RM
487	486	Tube de brûleur	0.30	0.30
719	719	Coupe de chauffage	0.45	0.45
490	490	Porte-fer à souder	0.25	0.25
720	720	Clapet de fermeture	0.40	0.40
492	491	Tuyère	0.06	0.06
721	721	Réservoir	2.25	2.25
489	489	Mèche	0.30	0.30
669	668	Aiguille de nettoyage	0.08	0.08
482	482	Vis de réglage d'air	0.25	0.25
483	483	Ecrou à oreilles	0.50	0.50
676	676	Joint	0.05	0.05

Lampes à souder type 26

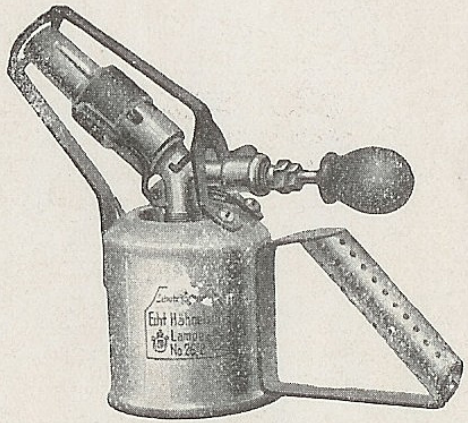
pour benzine ou benzol, avec réservoir en pur laiton poli, sans pompe.



26



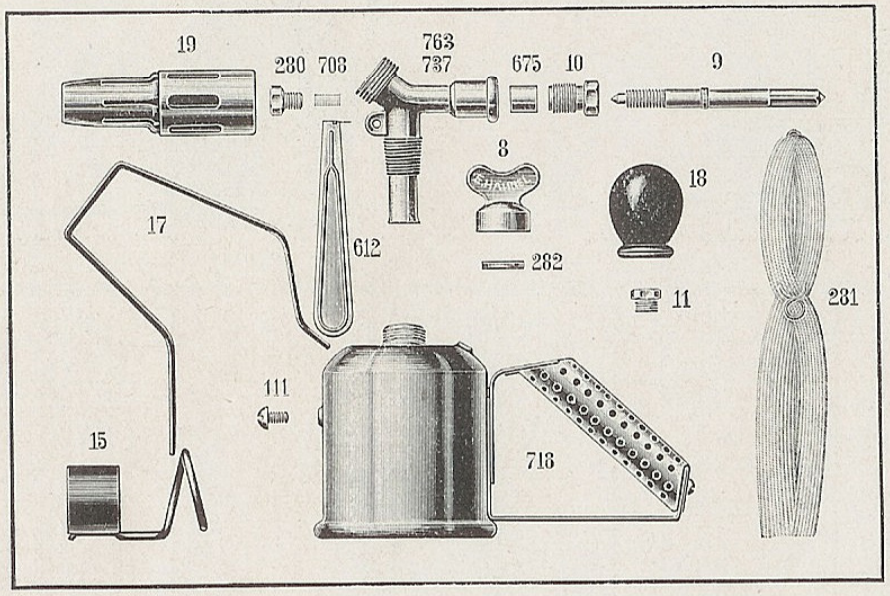
26/S



26/B

Désignation de l'appareil		26	26/S	26/B
Mot télégraphique		akard	akkon	aktra
Hauteur entière de la lampe	env. mm	165	200	170
Poids de la lampe	« kos	0.580	0.580	0.650
Contenance du réservoir	« l	0.25	0.25	0.25
Quantité à remplir	« l	0.20	0.20	0.20
Ouverture du tube de brûleur	« mm	15	15	15
Longueur maximum de la flamme	« mm	120	120	120
Durée de combustion pour pleine flamme	« min.	65	65	65
Consommation de combustible par heure	« l	0.18	0.18	0.18
Prix de la lampe complète	*RM*	**8.—**	**8.—**	**8.50**
Poids et dimensions des emballages:				
Contenu d'une caisse	pièces	50	50	50
Poids brut	env. kos	53.—	53.—	57.—
Poids net	« kos	29.—	29.—	32.500
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	94×59×44	94×59×44	94×59×44

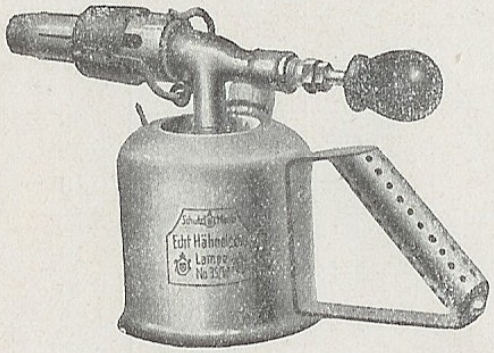
Pièces de rechange pour lampes à souder
Nos. 26, 26/B, 26/S



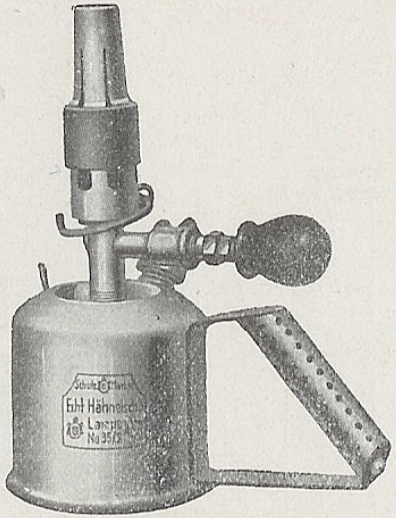
26 No.	26/B No.	26/S No.	Désignation	26 RM	26/B RM	26/S RM
19	19	19	Tube de brûleur	1.80	1.80	1.80
280	280	280	Tuyère	0.20	0.20	0.20
708	708	708	Gaze de tuyère	0.10	0.10	0.10
737	737	763	Carburateur, complet, avec tube de brûleur .	5.—	5.—	5.—
675	675	675	Bourrage	0.10	0.10	0.10
10	10	10	Boîte de bourrage	0.40	0.40	0.40
9	9	9	Tige de soupape	1.20	1.20	1.20
11	11	11	Contre-vis de boîte de bourrage	0.20	0.20	0.20
18	18	18	Bouton en bois	0.10	0.10	0.10
8	8	8	Ecrou à orreilles	0.50	0.50	0.50
282	282	282	Joint	0.05	0.05	0.05
612	612	612	Aiguille de nettoyage	0.08	0.08	0.08
—	17	—	Arc protecteur	—	0.50	—
15	15	15	Douille protectrice	0.30	0.30	0.30
—	111	—	Vis	—	0.10	—
718	718	718	Réservoir, complet	3.—	3.—	3.—
281	281	281	Mèche	0.30	0.30	0.30

Lampes à souder type 35 (sans pompe)

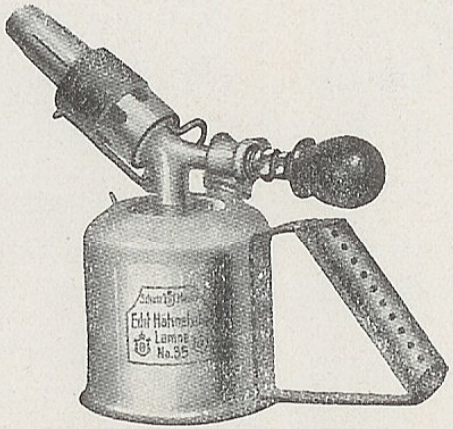
pour benzine ou benzol, avec réservoir en pur laiton poli.



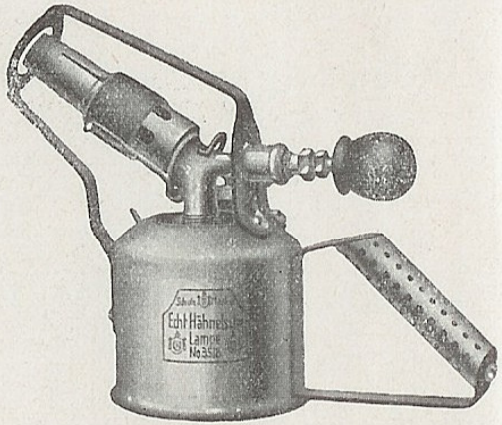
35/W



35/S

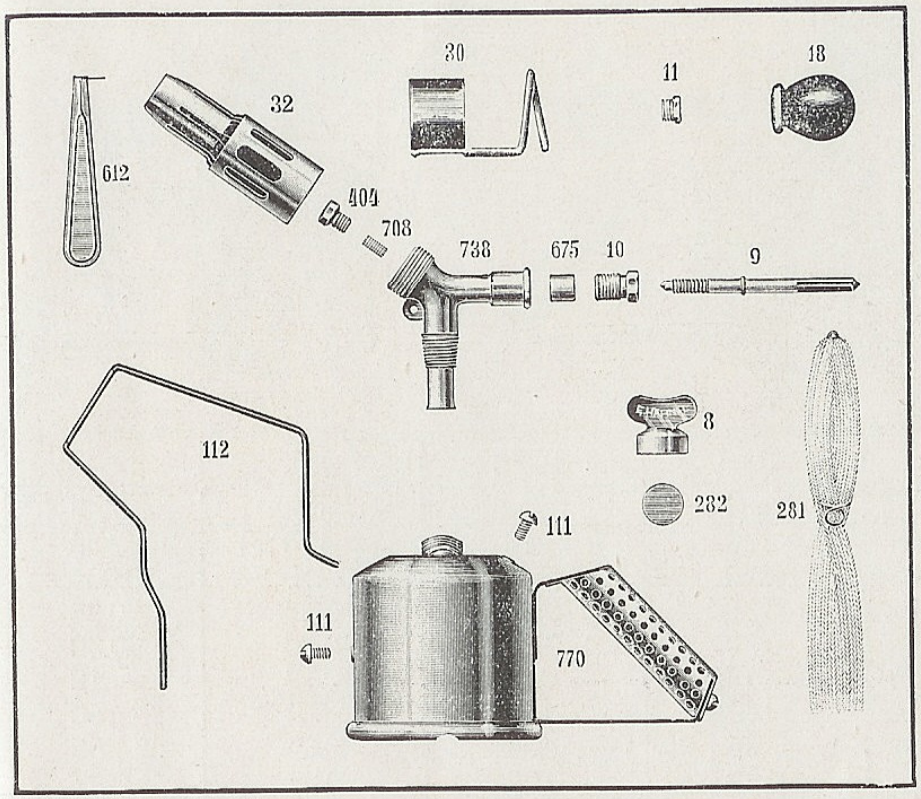


35



35/B

Désignation de l'appareil		35/W	35/S	35	35/B
Mot télégraphique		akrom	aktus	aktiv	alaun
Hauteur entière de la lampe	env. mm	135	210	170	180
Poids de la lampe	« kos	0.680	0.660	0.680	0.770
Contenance du réservoir	« l	0.35	0.35	0.35	0.35
Quantité à remplir	« l	0.30	0.30	0.30	0.30
Ouverture du tube de brûleur	« mm	18	18	18	18
Longueur maximum de la flamme	« mm	160	160	160	160
Durée de combustion pour pleine flamme	« min.	90	90	90	90
Consommation de combustible par heure	« l	0.20	0.20	0.20	0.20
Prix de la lampe complète	*RM*	**10.—**	**10.—**	**10.—**	**10.50**
Poids et dimensions des emballages:					
Contenu d'une caisse	pièces	50	50	50	50
Poids brut	env. kos	60.—	60.—	60.—	65.—
Poids net	« kos	34.—	33.—	34.—	38.500
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	115×68×45	115×68×45	115×68×45	115×68×45

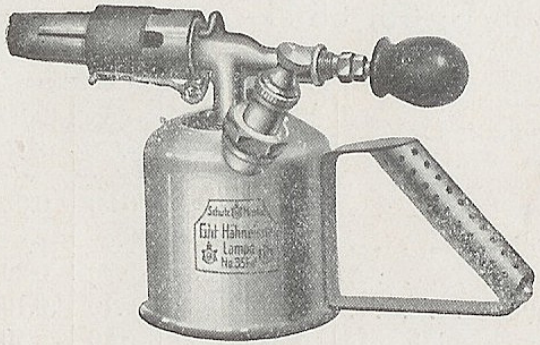


Pièces de rechange pour lampes à souder
Nos. 35/W, 35/S, 35, 35/B

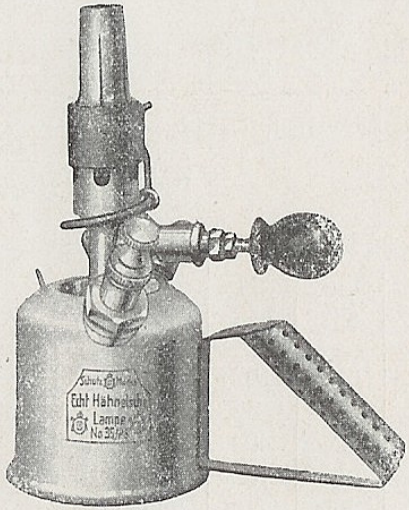
35/W No.	35/S No.	35 No.	35/B No.	Désignation	35/W RM	35/S RM	35 RM	35/B RM
612	612	162	612	Aiguille de nettoyage . .	0.08	0.08	0.08	0.08
32	32	32	32	Tube de brûleur	2.—	2.—	2.—	2.—
404	404	404	404	Tuyère	0.20	0.20	0.20	0.20
708	708	708	708	Gaze de tuyère	0.10	0.10	0.10	0.10
761	762	738	738	Carburateur, complet avec tube de brûleur	6.50	6.50	6.50	6.50
675	675	675	675	Joint	0.10	0.10	0.10	0.10
10	10	10	10	Boîte de bourrage . . .	0.40	0.40	0.40	0.40
9	9	9	9	Tige de soupape	1.20	1.20	1.20	1.20
11	11	11	11	Contre-vis de boîte de bourrage . .	0.20	0.20	0.20	0.20
18	18	18	18	Bouton en bois	0.10	0.10	0.10	0.10
30	30	30	30	Douille protectrice	0.30	0.30	0.30	0.30
—	—	—	112	Arc protecteur	—	—	—	0.80
—	—	—	111	Vis	—	—	—	0.10
770	770	770	770	Réservoir	3.50	3.50	3.50	3.75
8	8	8	8	Ecrou à oreilles	0.50	0.50	0.50	0.50
282	282	282	282	Joint	0.05	0.05	0.05	0.05
281	281	281	281	Mèche	0.30	0.30	0.30	0.30

Lampes à souder 35/P [avec pompe]

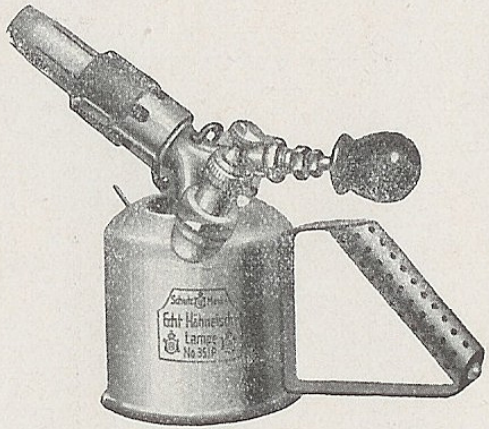
pour benzine ou benzol, avec réservoir en pur laiton poli.



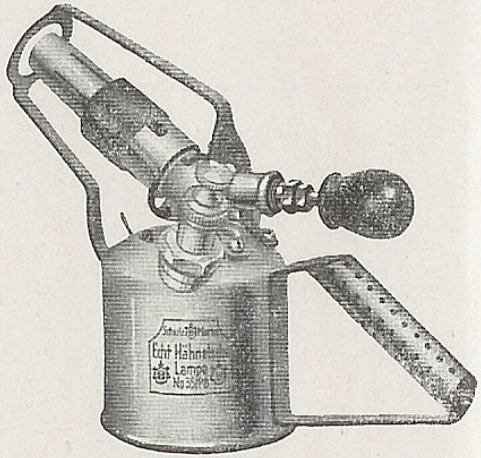
35/PW



35/PS



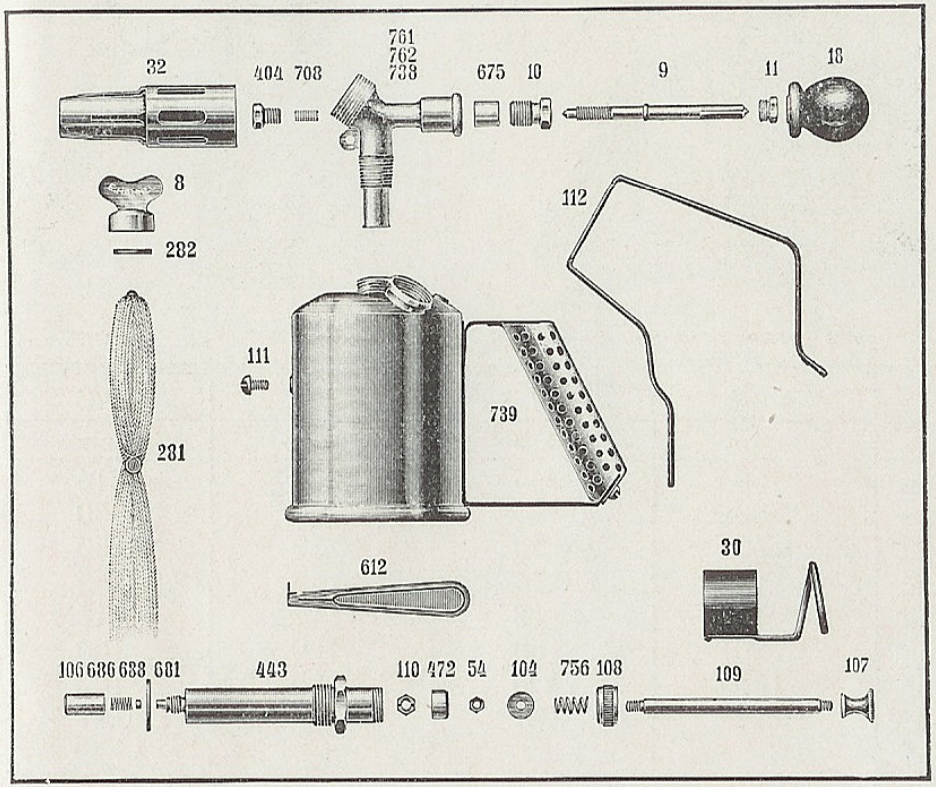
35/P



35/PB

Désignation de l'appareil		35/PW	35/PS	35/P	35/PB
Mot télégraphique		alert	alian	alice	alith
Hauteur entière de la lampe	env. mm	135	210	170	185
Poids de la lampe	« kos	0.820	0.810	0.810	0.900
Contenance du réservoir	« l	0.35	0.35	0.35	0.35
Quantité à remplir	« l	0.30	0.30	0.30	0.30
Ouverture du tube de brûleur	« mm	18	18	18	18
Longueur maximum de la flamme	« mm	160	160	160	160
Durée de combustion pour pleine flamme	« min.	65	65	65	65
Consommation de combustible par heure	« l	0.27	0.27	0.27	0.27
Prix de la lampe complète	*RM*	**13.50**	**13.50**	**13.50**	**14.—**
Poids et dimensions des emballages:					
Contenu d'une caisse	pièces	50	50	50	50
Poids brut	env. kos	67.—	66.—	66.—	70.—
Poids net	« kos	41.—	40.500	40.500	45.—
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	115×68×45	115×68×45	115×68×45	115×68×45

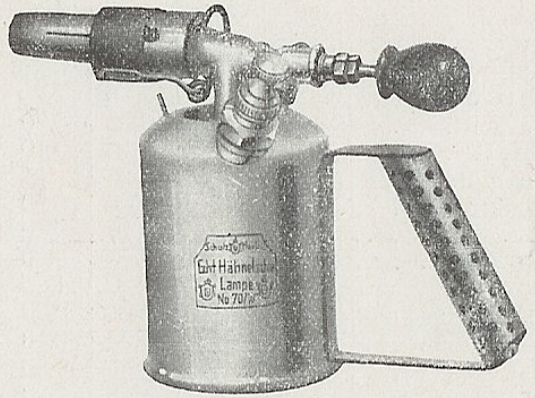
Pièces de rechange pour lampes à souder Nos. 35/PW, 35/PS, 35/P, 35/PB



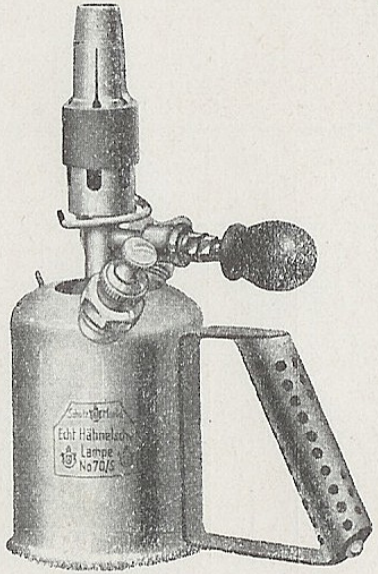
35/PW No.	35/PS No.	35/P No.	35/PB No.	Désignation	35/PW RM	35/PS RM	35/P RM	35/PB RM
612	612	612	612	Aiguille de nettoyage . .	0.08	0.08	0.08	0.08
32	32	32	32	Tube de brûleur	2.—	2.—	2.—	2.—
404	404	404	404	Tuyère	0.20	0.20	0.20	0.20
708	708	708	708	Gaze de tuyère	0.10	0.10	0.10	0.10
761	762	738	738	Carburateur, complet, avec tube de brûleur	6.50	6.50	6.—	6.50
675	675	675	675	Bourrage	0.10	0.10	0.10	0.10
10	10	10	10	Boîte de bourrage . . .	0.40	0.40	0.40	0.40
9	9	9	9	Tige de soupape	1.20	1.20	1.20	1.20
11	11	11	11	Contre-vis de boîte de bourrage . .	0.20	0.20	0.20	0.20
18	18	18	18	Bouton en bois	0.10	0.10	0.10	0.10
30	30	30	30	Douille protectrice	0.30	0.30	0.30	0.30
—	—	—	112	Arc protecteur	—	—	—	0.80
—	—	—	111	Vis	—	—	—	0.10
740	740	740	740	Réservoir, complet avec pompe . .	5.—	5.—	5.—	5.75
8	8	8	8	Ecrou à oreilles	0.50	0.50	0.50	0.50
282	282	282	282	Joint	0.05	0.05	0.05	0.05
281	281	281	281	Méche	0.30	0.30	0.30	0.30
106	106	106	106	Petit tube protecteur de soupape . .	0.10	0.10	0.10	0.10
686	686	686	686	Ressort de soupape . . .	0.10	0.10	0.10	0.10
688	688	688	688	Liège de soupape	0.03	0.03	0.03	0.03
681	681	681	681	Joint de pompe	0.05	0.05	0.05	0.05
443	443	443	443	Tube de pompe	1.50	1.50	1.50	1.50
110	110	110	110	Ecrou de tige de pompe .	0.05	0.05	0 05	0.05
472	472	472	472	Manchette en cuir	0.10	0.10	0.10	0.10
54	54	54	54	Ecrou à six pans	0.05	0.05	0.05	0.05
104	104	104	104	Rondelle de tige de pompe	0.10	0.10	0.10	0.10
756	756	756	756	Ressort de tige de pompe	0.10	0.10	0.10	0.10
108	108	108	108	Capsule de pompe . . .	0.30	0.30	0.30	0.30
330	330	330	330	Tige de pompe	1.50	1.50	1.50	1.50
107	107	107	107	Bouton de pompe	0.25	0.25	0.25	0.25

Lampes à souder type 70 pour benzine ou benzol,

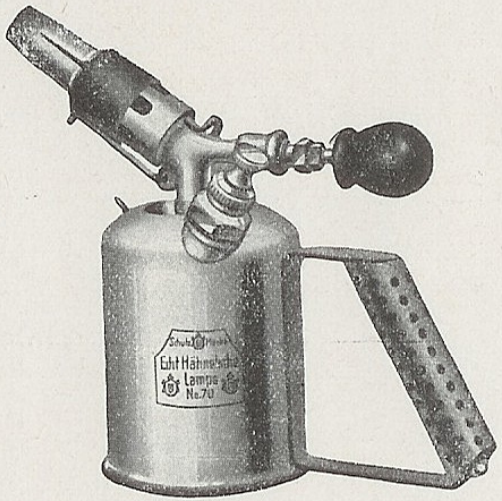
avec réservoir en pur laiton poli, **avec pompe**



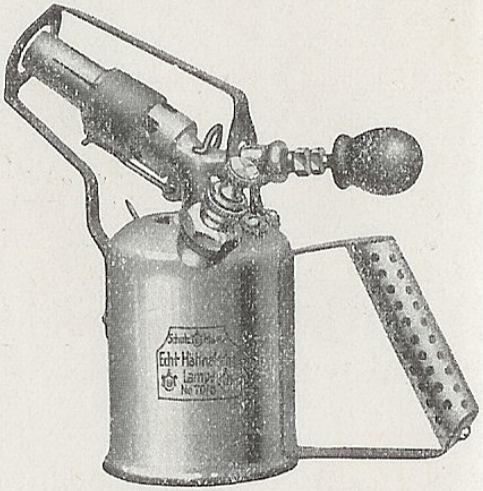
70/W



70/S



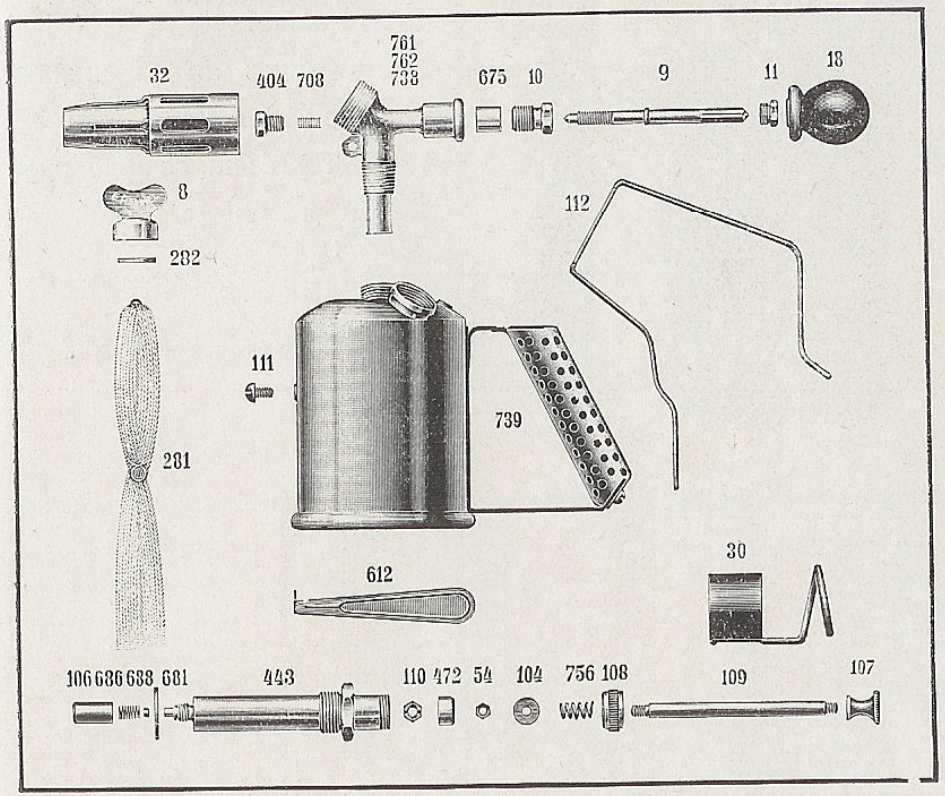
70



70/B

Désignation de l'appareil		70/W	70/S	70	70/B
Mot télégraphique		ammon	amobe	amylo	anaba
Hauteur entière de la lampe	env. mm	155	235	200	210
Poids de la lampe	« kos	0.880	0.880	0.880	0.950
Contenance du réservoir	« l	0.50	0.50	0.50	0.50
Quantité à remplir	« l	0.45	0.45	0.45	0.45
Ouverture du tube de brûleur	« mm	18	18	18	18
Longuer maximum de la flamme	« mm	160	160	160	160
Durée de combustion pour pleine flamme	« min.	100	100	100	100
Consommation de combustible par heure	« l	0.27	0.27	0.27	0.27
Prix de la lampe complète	*RM*	**14.—**	**14.—**	**14.—**	**14.50**
Poids et dimensions des emballages:					
Contenu d'une caisse	pièces	50	50	50	50
Poids brut	env. kos	70.—	70.—	70.—	74.—
Poids net	« kos	44.—	44.—	44.—	47.500
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	115×68×45	115×68×45	115×68×45	115×68×45

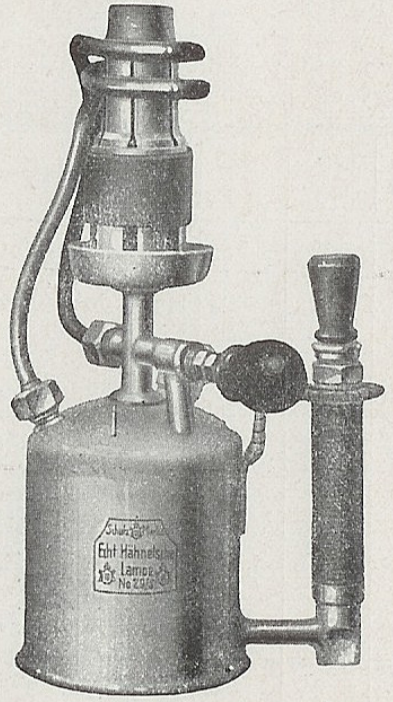
Pièces de rechange pour lampes à souder Nos. 70/W, 70/S, 70, 70/B



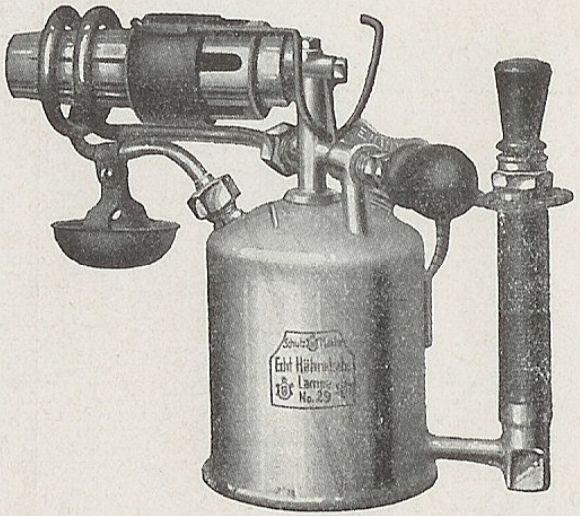
70/W No.	70/S No.	70 No.	70/B No.	Désignation	70/W RM	70/S RM	70 RM	70/B RM
32	32	32	32	Tube de brûleur	2.—	2.—	2.—	2.—
404	404	404	404	Tuyère	0.20	0.20	0.20	0.20
708	708	708	708	Gaze de tuyère	0.10	0.10	0.10	0.10
761	762	738	738	Carburateur, complet, avec tube de brûleur	6.50	6.50	6.50	6.50
675	675	675	675	Bourrage	0.10	0.10	0.10	0.10
10	10	10	10	Boîte de bourrage . . .	0.40	0.40	0.40	0.40
9	9	9	9	Tige de soupape	1.20	1.20	1.20	1.20
11	11	11	11	Contre-vis de boîte de bourrage . .	0.20	0.20	0.20	0.20
18	18	18	18	Bouton en bois	0.10	0.10	0.10	0.10
8	8	8	8	Ecrou à oreilles	0.50	0.50	0.50	0.50
282	282	282	282	Joint	0.05	0.05	0.05	0.05
281	281	281	281	Mèche	0.30	0.30	0.30	0.30
—	—	—	111	Vis	—	—	—	0.10
739	739	739	739	Réservoir avec pompe .	7.50	7.50	7.50	8.—
—	—	—	112	Arc protecteur	—	—	—	0.80
30	30	30	30	Douille protectrice	0.30	0.30	0.30	0.30
612	612	612	612	Aiguille de nettoyage . .	0.08	0.08	0 08	0.08
106	106	106	106	Petit tube protecteur de soupape . .	0.10	0.10	0.10	0.10
686	686	686	686	Ressort de soupape . . .	0.10	0.10	0.10	0.10
688	688	688	688	Liège de soupape	0.03	0.03	0.03	0.03
681	681	681	681	Joint de pompe	0.05	0.05	0.05	0.05
443	443	443	443	Tube de pompe	1.50	1.50	1.50	1.50
110	110	110	110	Ecrou de tige de pompe	0.05	0.05	0.05	0.05
472	472	472	472	Manchette en cuir	0.10	0.10	0.10	0.10
54	54	54	54	Ecrou à six pans	0.05	0 05	0.05	0.05
104	104	104	104	Rondelle de tige de pompe	0.10	0.10	0.10	0.10
756	756	756	756	Ressort de tige de pompe	0.10	0.10	0.10	0.10
108	108	108	108	Capsule de pompe . . .	0.30	0.30	0.30	0.30
109	109	109	109	Tige de pompe	1.50	1.50	1.50	1.50
107	107	107	107	Bouton de pompe	0.25	0.25	0.25	0.25

Lampes à souder Nos. 29, 29/S, 30, 30/b et 30/c

pour benzine ou benzol,
avec réservoir en pur laiton poli, pompe extérieure et carburation à serpentin. Comparativement à d'autres constructions semblables, ces lampes font l'objet d'améliorations importantes. Le nettoyage de leur carburateur, a lieu après simple desserrage des vis d'arrière du carburateur, sans démontage d'autres piéces.



29/S

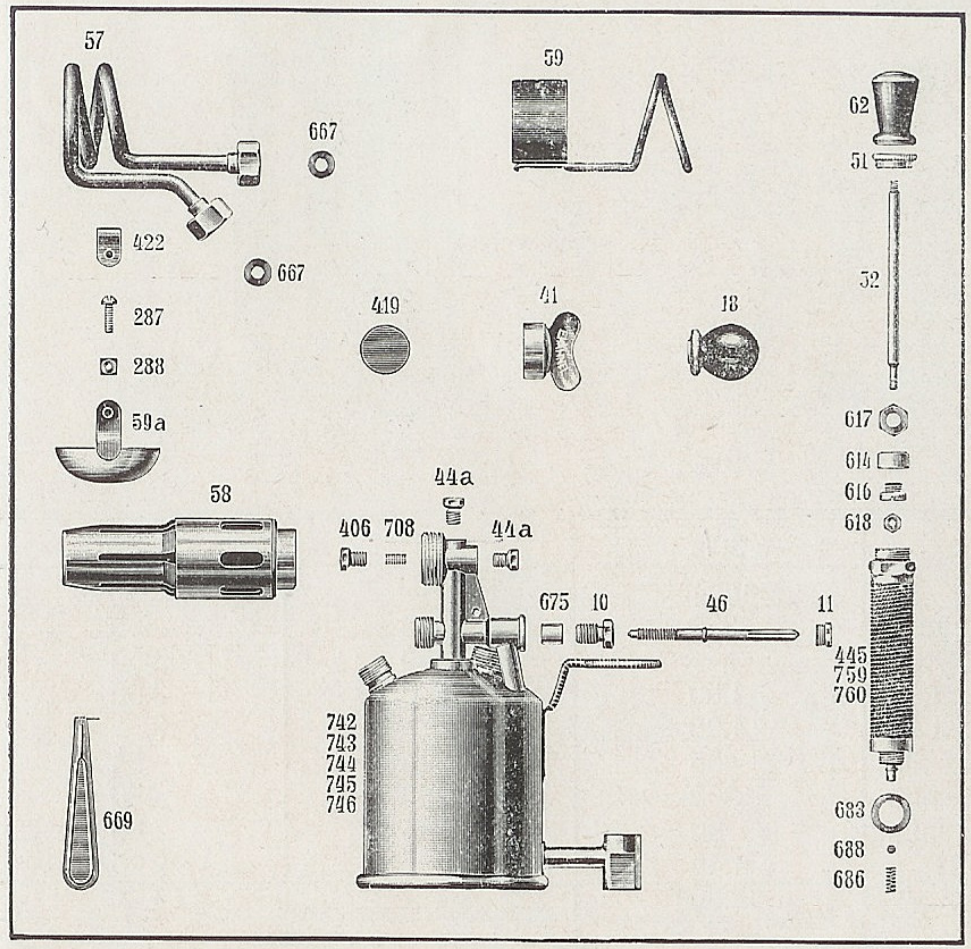


29

Ces lampes sont fabriquées dans d'autres grandeurs également jus' qu' à $3\frac{1}{2}$ litres de contenance, sous les numéros 30/a, 31 et 32. Elles sont représentées à la page 22 du présent catalogue.

Désignation de l'appareil		29	29/S	30	30/b	30/c
Mot télégraphique		anion	anket	annil	antar	andik
Hauteur entière de la lampe	env. mm	210	300	225	270	305
Poids de la lampe	« kos	1.600	1.600	1.700	2.—	2.180
Contenance du réservoir	« l	0.75	0.75	1.—	1.50	2.—
Ouantité à remplir	« l	0.60	0.60	0.80	1.20	1.60
Ouverture du tube de brûleur	« mm	25	25	25	25	25
Longueur maximum de la flamme	« mm	200	200	200	200	200
Durée de combustion pour pleine flamme	« min.	75	75	96	150	200
Consommation de combustible par heure	« l	0.48	0.48	0.48	0.48	0.48
Prix de l'appareil complèt	*RM.*	21.—	21.—	23.—	24.—	28.—
Poids et dimensions des emballages:						
Contenu d'une caisse	pièces	20	20	20	20	20
Poids brut	env. kos	52.—	52.—	54.—	64.—	67.—
Poids net	« kos	32.—	32.—	34.—	40.—	43.600
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	84×57×52	84×57×52	84×57×52	85×58×67	85×58×67

Pièces de rechange pour lampes à souder
Nos. 29, 30, 30/b, 30/c, 29/S

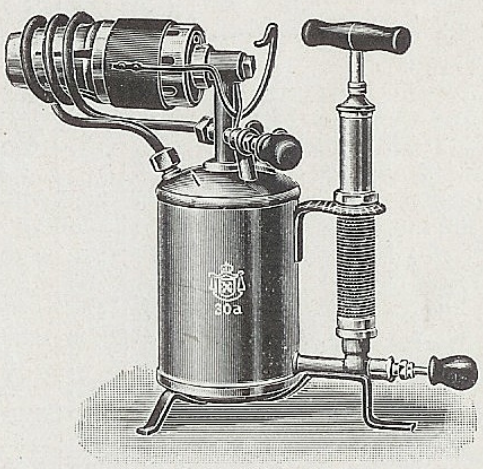


29 No.	30 No.	30/b No.	30/c No.	29/S No.	Désignation	29 RM	30 RM	30/b RK	30/c RK	29/S RM
57	57	57	57	57a	Serpentin	3.—	3.—	3.—	3.—	3.—
667	667	667	667	667	Joint de serpentin .	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06
59a	59a	59a	59a	—	Coupe de chauffage, complète	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50
422	422	422	422	—	Porte-coupe de chauffage . .	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06
288	288	288	288	—	Ecrou de coupe de chauffage .	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06
287	287	287	287	—	Vis de coupe de chauffage .	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06
59	59	59	59	59b	Douille protectrice .	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40
41	41	41	41	41	Ecrou à orreilles . .	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
419	419	419	419	419	Joint	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06
58	58	58	58	58a	Tube de brûleur . .	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
406	406	406	406	406	Tuyère	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20
708	708	708	708	708	Gaze de tuyère . . .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
44a	44a	44a	44a	—	Vis d'avcière	0.30	0.30	0.30	0.30	—
675	675	675	675	675	Bourrage	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
10	10	10	10	10	Boîte de bourrage .	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40
46	46	46	46	46	Tige de soupape . .	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20
11	11	11	11	11	Contre-vis de boîte de bourrage	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20
18	18	18	18	18	Bouton en bois . . .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
742	743	744	745	746	Réservoir avec carburateur .	10.50	11.50	12.—	14.—	10.50
669	669	669	669	669	Aiguille de nettoyage	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
686	686	686	686	686	Ressort de soupape	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
688	688	688	688	688	Liège de soupape .	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03
683	683	683	683	683	Joint de pompe . . .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
445	445	759	760	445	Tube de pompe . . .	1.75	1.75	1.75	1.75	1.75
618	618	55	55	618	Ecrou de tige de pompe . .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
616	616	616	616	616	Piston de pompe . .	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60
614	614	614a	614a	614	Manchette en cuir . .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
617	617	617	617	617	Ecrou de piston de pompe .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
52	52	52a	52a	52	Tige de pompe . . .	1.75	1.75	1.75	1.75	1.75
51	51	51	51	51	Capsule de pompe .	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40
62	62	62	62	62	Bouton de pompe .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
54	54	54	54	54	Ecrou à six pans . .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10

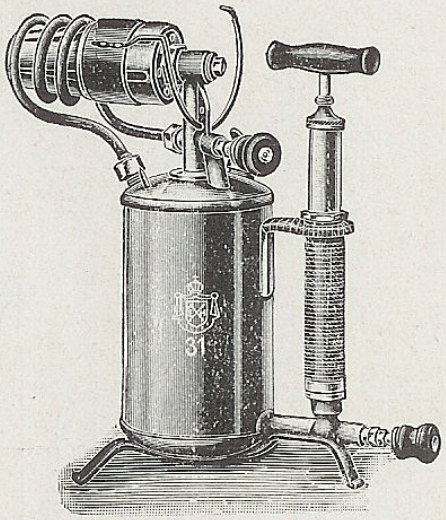
Carburateur pour être soudé sur le réservoir *RM* 4.50 pour toutes les sortes.

Lampes à souder Nos. 30/a, 31 et 32 pour benzine ou benzol

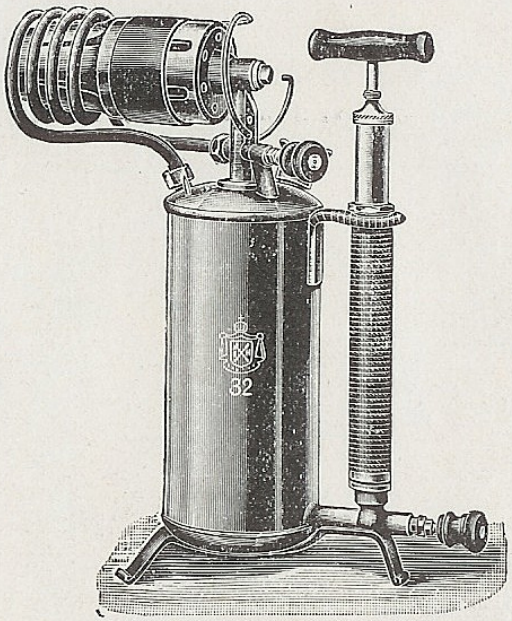
avec réservoir en pur laiton poli, pompe extérieur et carburation à serpentin.



30/a



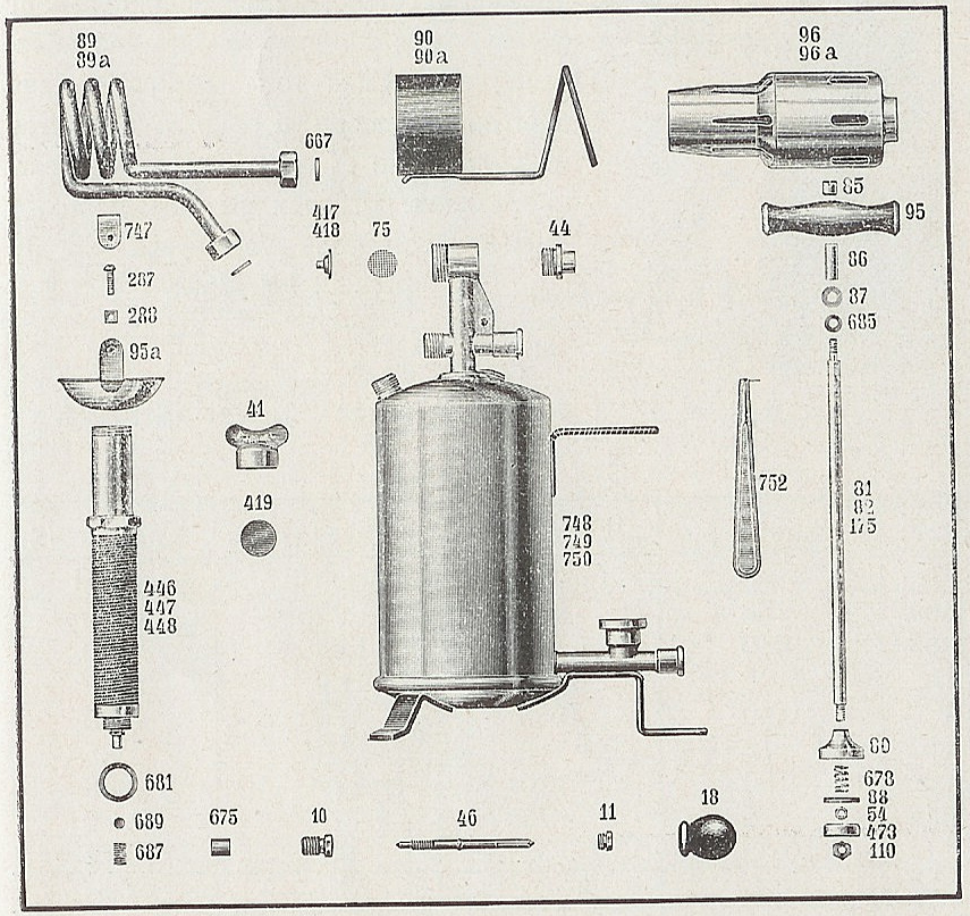
31



32

Désignation de l'appareil		30/a	31	32
Mot télégraphique		appar	arial	argot
Hauteur entière de la lampe	env. mm	330	365	460
Poids de la lampe	« kos	3.—	3.450	4.900
Contenance du réservoir	« l	1.50	2.50	3.50
Quantité à remplir	« l	1.20	2.—	3.—
Ouverture du tube de brûleur	« mm	35	35	55
Longueur maximum de la flamme	« mm	300	300	450
Durée de combustion pour pleine flamme	« min.	50	85	80
Consommation de combustible par heure	« l	1.45	1.45	2.25
Prix de l'appareil complèt	*RM*	**42.50**	**50.—**	**60.—**
Poids et dimensions des emballages:				
Contenu d'une caisse	pièces	10	10	10
Poids brut	env. kos	58.—	66.—	85.—
Poids net	« kos	30.—	34.500	49.—
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	107×41×72	107×44×85	107×49×99

Pièces de rechange pour lampes à souder
Nos. 30/a, 31, 32



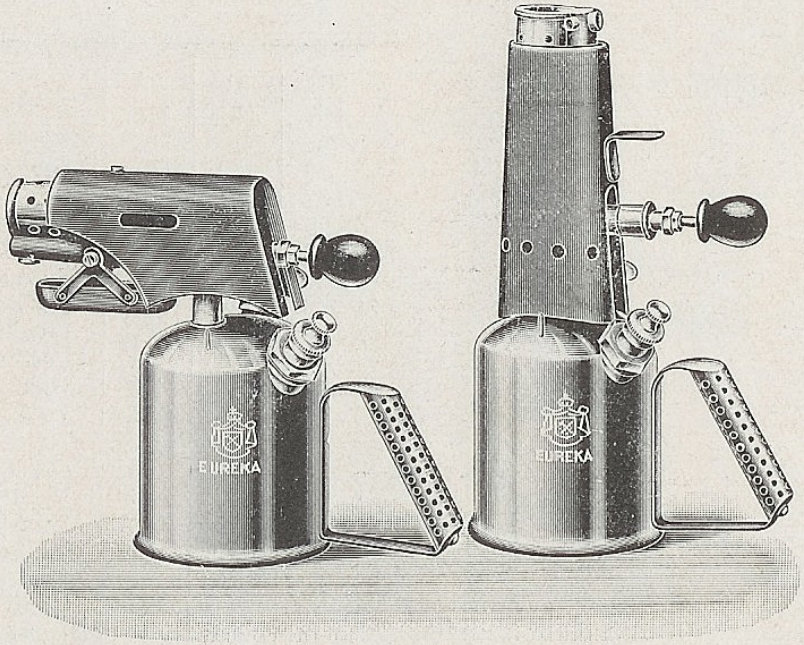
30/a No.	31 No.	32 No.	Désignation	30/a RM	31 RM	32 RM
89	89	89a	Serpentin	6.—	6.—	12.—
667	667	667	Joint de serpentin	0.06	0.06	0.06
95a	95a	95a	Coupe de chauffage, complète	0.70	0.70	0.70
747	747	747	Porte-coupe de chauffage . .	0.10	0.10	0.10
287	287	287	Ecrou de coupe de chauffage .	0.10	0.10	0.10
288	288	288	Vis de coupe de chauffage . .	0.10	0.10	0.10
90	90	90a	Douille protectrice	0.50	0.50	0.75
41	41	41	Ecrou à oreilles	0.80	0.80	0.80
419	419	419	Joint	0.06	0.06	0.06
96	96	96a	Tube de brûleur	8.—	8.—	16.—
417	417	418	Tuyère	0.60	0.60	0.60
75	75	75	Gaze de tuyère	0.20	0.20	0.20
44	44	44	Vis d'arcière	0.60	0.60	0.60
675	675	675	Bourrage	0.10	0.10	0.10
10	10	10	Boîte de bourrage	0.40	0.40	0.40
46	46	46	Tige de soupape	1.20	1.20	1.20
11	11	11	Contre-vis de boîte de bourrage	0.20	0.20	0.20
18	18	18	Bouton en bois	0.10	0.10	0.10
748	749	750	Réservoir avec carburateur . .	21.25	25.—	30.—
752	752	752	Aiguille de nettoyage	0.15	0.15	0.15
687	687	687	Ressort de soupape	0.15	0.15	0.15
689	689	689	Liège de soupape	0.06	0.06	0.06
681	681	681	Joint de pompe	0.05	0.05	0.05
446	447	448	Tube de pompe	4.—	4.—	6.—
55	55	55	Ecrou de tige de pompe . . .	0.10	0.10	0.10
474	473	473	Manchette en cuir	0.20	0.20	0.20
54	54	54	Ecrou à six pans	0.10	0.10	0.10
353	88	88	Rondelle de tige de pompe .	0.25	0.25	0.25
678	678	678	Ressort de tige de pompe . .	0.15	0.15	0.15
176	80	80	Capsule de pompe	0.80	0.80	0.80
175	81	82	Tige de pompe	4.—	4.—	6.—
87	87	87	Anneau en laiton	0.10	0.10	0.10
685	685	685	Anneau en cuir	0.03	0.03	0.03
86	86	86	Petit tube de tige de pompe .	0.15	0.15	0.20
95	95	95	Poignée en bois	0.20	0.20	0.20
85	85	85	Ecrou de poignée en bois . .	0.10	0.10	0.10

Carburateur pour être soudé sur le reservoir RM 9.50

Lampes à souder Eureka Nos. 1, 1/S, 2 et 2/S

pour benzine, benzol, pètrole et sur désir spécial également pour **alcool.** Ce modèle tient compte des expériences de nombreuses années. Les lampes sont munies de canaux droits de carburateur par lesquels le nettoyage du carburateur peut avoir lieu simplement et sûrement.

Avec brûleur protégé par la loi et



Ces lampes conviennent excellemment pour chauffer des moteurs à tête incandescente, etc. Elles sont fabriquées dans différentes grandeurs jusqu' à $3\,^1/_2$ litres de contenance et sont livrées avec carburateurs verticaux ou horizontaux.

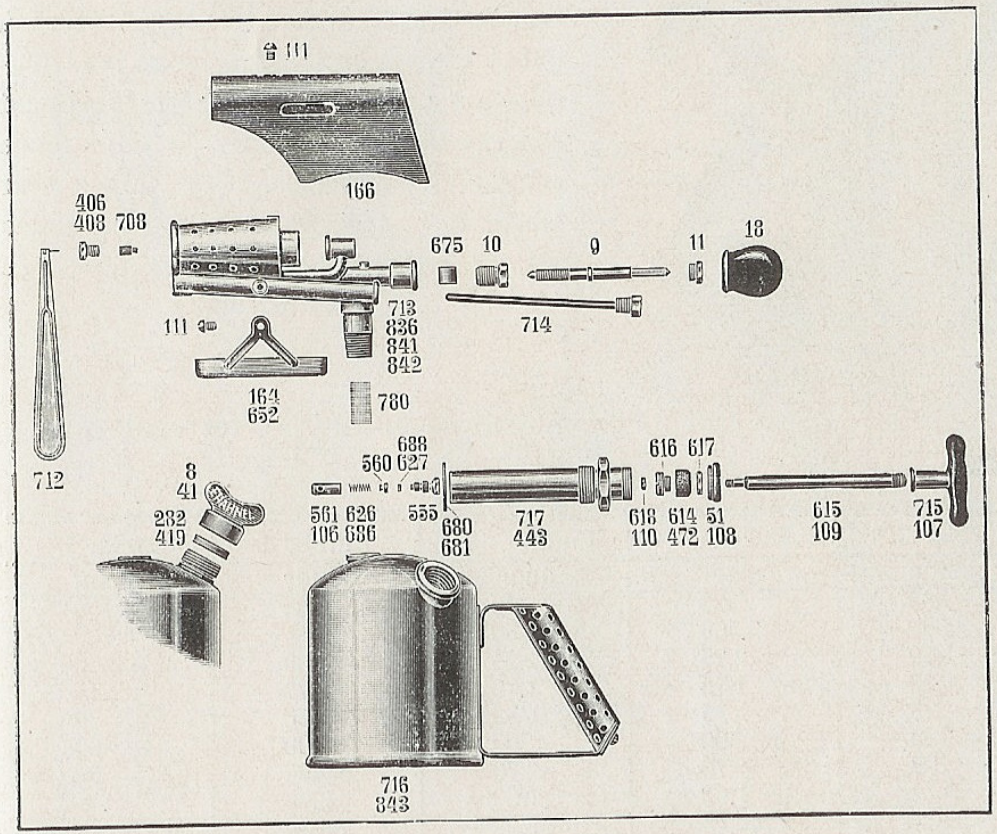
Autres illustrations voir page 26 du présent catalogue.

pompe de sûreté, brevet allemand.

Eureka

Désignation de l'appareil		Eureka 1	Eureka 1/S	Eureka 2	Eureka 2/S
Mot télégraphique		asper	assam	astro	aszed
Hauteur entière de la lampe	env. mm	185	250	225	315
Poids de la lampe	« kos	1.050	1.150	1.850	2.050
Contenance du réservoir	« l	0.50	0.50	1.—	1.—
Quantité à remplir	« l	0.40	0.40	0.80	0.80
Ouverture du tube de brûleur	« mm	18	18	25	25
Longueur maximum de la flamme	« mm	150	150	200	200
Durée de combustion pour pleine flamme	« min.	75	75	70	70
Consommation de combustible par heure	« l	0.32	0.32	0.72	0.72
Prix de l'appareil complèt	*RM*	**17.–**	**17.–**	**22.**	**22.—**
Poids et dimensions des emballages:					
Contenu d'une caisse	pièces	50	50	20	20
Poids brut	env. kos	78.—	88.–	57.—	63.—
Poids net	« kos	52.500	55.500	37.–	41.—
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	115×68×45	160×75×47	84×57×52	83×66×50

Pièces de rechange pour lampes à souder Eureka Nos. 1, 1/S, 2, 2/S

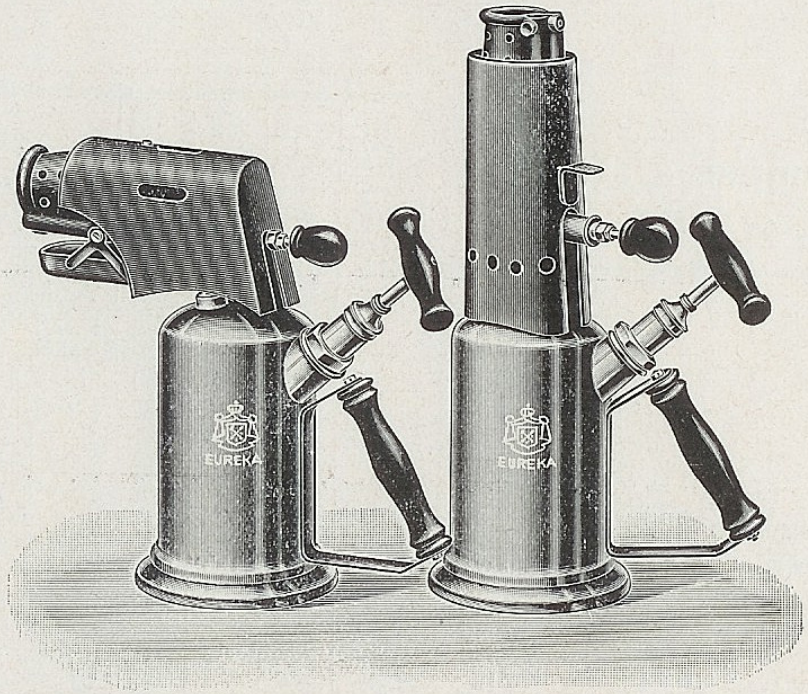


E1 No.	E1/S No.	E2 No.	E2/S No.	Désignation	E1 RM	E1/S RM	E2 RM	E2/S RM
203a	203b	166	166a	Chapeau protecteur . . .	0.70	0.70	1.—	1.—
111	—	111	—	Vis	0.10	—	0.10	—
612	612	712	712	Aiguille de nettoyage . .	0.10	0.10	0.10	0.10
406	406	408	408	Tuyère	0.20	0.20	0.20	0.20
708	708	708	708	Gaze de tuyère	0.10	0.10	0.10	0.10
841	842	713	836	Carburateur, complet . .	8.50	8.50	10.50	10.50
780a	780a	780	780	Gaze de carburateur . .	0.70	0.70	0.70	0.70
652	652a	164	837	Coupe de chauffage . . .	0.30	0.30	0.30	0.30
—	—	111	—	Vis	—	—	0.10	—
675	675	675	675	Bourrage	0.10	0.10	0.10	0.10
10	10	10	10	Boîte de bourrage . . .	0.40	0.40	0.40	0.40
9	9	9	9	Tige de soupape	1.20	1.20	1.20	1.20
11	11	11	11	Contre-vis de boîte de bourrage . .	0.20	0.20	0.20	0.20
18	18	18	18	Bouton en bois	0.10	0.10	0.10	0.10
844	844	714	714	Vis de fermeture avec cheville . .	0.60	0.60	0.60	0.60
8	8	41	41	Ecrou â oreilles	0.50	0.50	0.80	0.80
282	282	419	419	Joint	0.05	0.05	0.06	0.06
106	106	561	561	Petit tube protecteur de soupape . .	0.10	0.10	0.10	0.10
686	686	626	626	Ressort de soupape . . .	0.10	0.10	0.10	0.10
688	688	627	627	Liège de soupape	0.06	0.06	0.06	0.06
560	560	560	560	Raccord en liège	0.10	0.10	0.10	0.10
555	555	555	555	Raccord de soupape . . .	0.40	0.40	0.40	0.40
681	681	680	680	Toint de pompe	0.05	0.05	0.05	0.05
443	443	717	717	Tube de pompe	1.50	1.50	1.50	1.50
110	110	618	618	Ecrou de tige de pompe .	0.10	0.10	0.10	0.10
—	—	616	616	Piston de pompe . . .	—	—	0.60	0.60
472	472	614	614	Manchette en cuir . . .	0.10	0.10	0.10	0.10
—	—	617	617	Ecrou de piston de pompe	—	—	0.10	0.10
108	108	51	51	Capsule de pompe . . .	0.40	0.40	0.40	0.40
109	109	615	615	Tige de pompe, complète	1.50	1.50	1.80	1.80
756	756	—	—	Ressort de tige de pompe	0.10	0.10	—	—
107	107	715	715	Garrot de pompe . . .	0.30	0.30	0.30	0.30
843	843	716	716	Réservoir avec pompe .	8.50	8.50	11.50	11.50

Lampes à souder Eureka Nos. 3, 3/S, 4, 4/S, 5 et 5/S

pour benzine, benzol, pétrole, et sur désir spécial également pour **alcool.**

Propre construction, sur la base d'expériences de nombreuses années et des mieux éprouvée à l'usage. Canaux droits de carburateur avec tiges en laiton aux vis de fermeture garantissant un nettoyage simple sans démontage d'autres parties.



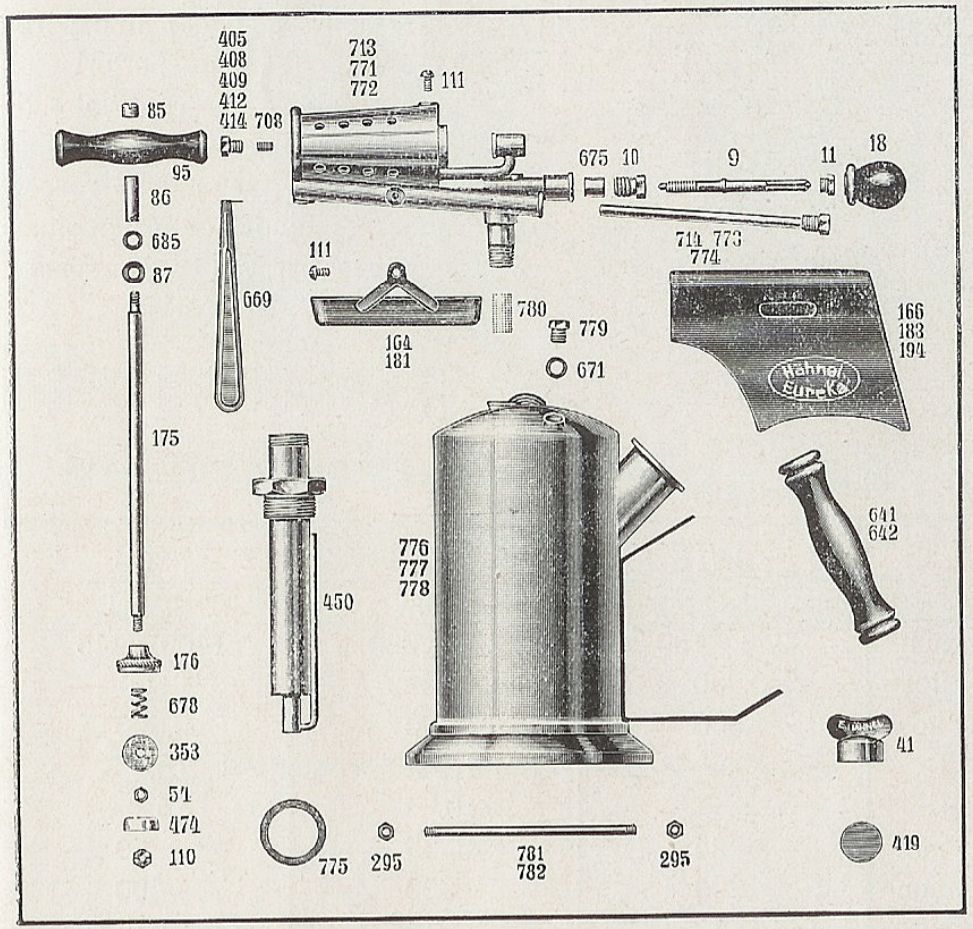
Eureka

Ces lampes ne permettent pas seulement d'exécuter des soudages tendres et des travaux à la soudure forte, mais elles servent aussi à chauffer les moteurs à tête incandescente, etc. Leurs buts d'utilisation sont variés, de sorte qu'il faut absolument leur donner la préférence sur d'autres modéles. Ces lampes sont fabriquées spécialement par grandes séries; priére d'observer les prix trés avantageux.

Avec brûleurs protégés par la loi et pompe de sûreté, brevet allemand.

Désignation de l'appareil		Eureka 3	Eureka 3/S	Eureka 4	Eureka 4/S	Eureka 5	Eureka 5/S
Mot télégraphique		artim	aetna	atzel	augit	autor	avant
Hauteur entière de la lampe	env. mm	275	365	325	440	380	500
Poids de la lampe	« kos	2.500	2.600	3.400	3.550	5.—	5.200
Contenance du réservoir	« l	1.50	1.50	2.25	2.25	3.50	3.50
Quantité à remplir	« l	1.20	1.20	1.75	1.75	2.75	2.75
Ouverture du tube de brûleur	« mm	25	25	35	35	50	50
Longueur maximum de la flamme	« mm	200	200	300	300	400	400
Durée de combustion pour pleine flamme	« min.	95	95	70	70	90	90
Consommation de combustible par heure	« l	0.72	0.72	1.60	1.60	2.—	2.—
Prix de l'appareil complet	*RM*	28.—	28.—	40.—	40.—	55.—	55.—
Poids et dimensions des emballages:							
Contenu d'une caisse	pièces	10	10	10	10	10	10
Poids brut	env. kos	53.—	54.—	62.—	62.—	86.—	88.—
Poids net	« kos	25.—	26.—	34.—	35.500	50.—	52.—
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	93×35×74	80×43×57	107×41×71	94×50×65	107×49×99	107×49×99

Pièces de rechange pour lampes à souder Eureka
Nos. 3, 3/S, 4, 4/S, 5, 5/S

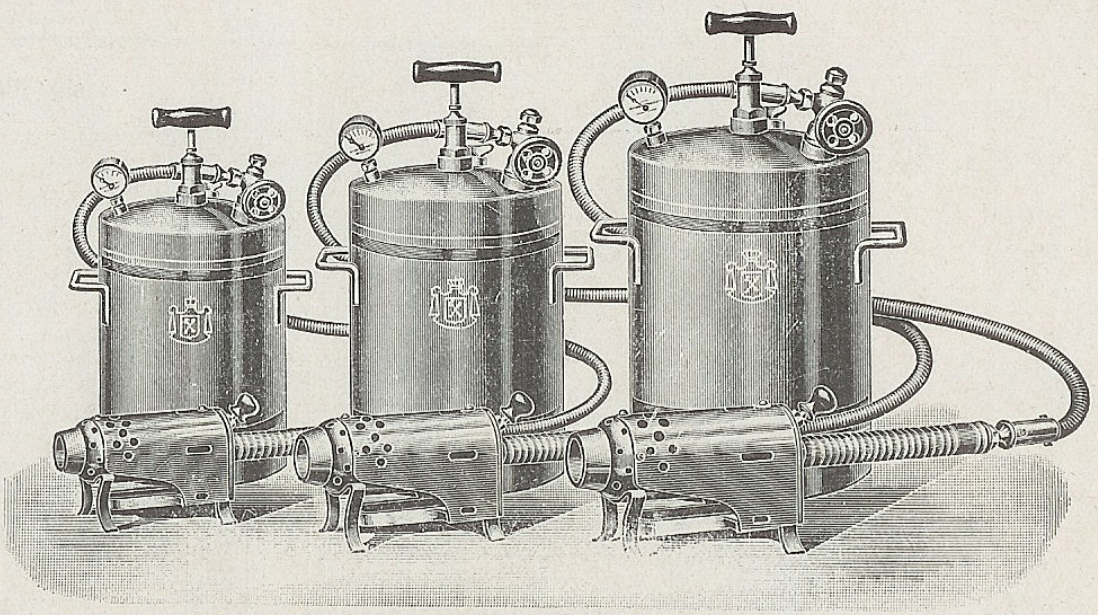


E3 No.	E3/S No.	E4 No.	E4/S No.	E5 No.	E5/S No.	Désignation	E3 RM	E3/S RM	E4 RM	E4/S RM	E5 RM	E5/S RM
713	836	771	845	772	846	Carburateur, complet	10.50	10.50	16.50	16.50	19.50	19.50
780	780	780	780	780	780	Gaze de carburateur	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70
408	408	412	412	414	414	Tuyère	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20
708	708	708	708	708	708	Gaze de tuyère . .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
164	164a	181	181a	181	181a	Coupe de chauffage	0.40	0.40	0.50	0.50	0.60	0.60
111	111	111	111	111	111	Vis	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
675	675	675	675	675	675	Bourrage	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
10	10	10	10	10	10	Boîte de bourrage .	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40
9	9	9	9	9	9	Tige de soupape .	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20
11	11	11	11	11	11	Contre-vis de boîte de bourrage	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20
18	18	18	18	18	18	Bouton en bois . .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
714	714	773	773	774	774	Vis de fermeture avec cheville	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60
166	166a	181	181a	194	194a	Chapeau protecteur	2.50	2.50	3.50	3.50	4.50	4.50
669	669	669	669	669	669	Aiguille de nettoyage . .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
779	779	779	779	779	779	Vis de fermeture de maromètre	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30
671	671	671	671	671	671	Joint	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05
776	776	777	777	778	778	Réservoir avec pompe	17.50	17.50	23.50	23.50	35.50	35.50
641	641	642	642	642	642	Poignée en bois .	0.65	0.65	0.65	0.65	0.65	0.65
781	781	782	782	782	782	Cheville de poignée en bois .	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20
295	295	295	295	295	295	Ecrou de poignée en bois .	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05
41	41	41	41	41	41	Ecrou à oreilles .	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
419	419	419	419	419	419	Joint	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06
450	450a	450a	450a	450a	450a	Tube de pompe . .	2.—	2.—	3.50	3.50	5.50	5.50
775a	775	775	775	775	775	Joint de pompe . .	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05
110	110	110	110	110	110	Ecrou de tige de pompe .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
474	474	474	474	474	474	Manschette en cuir	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
54	54	54	54	54	54	Ecrou à six pans .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
353	353	353	353	353	353	Rondelle de tige de pompe	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
678	678	678	678	678	678	Ressort de tige de pompe	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15
176	176	176	176	176	176	Capsule de pompe .	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
175	175	175	175	175	175	Tige de pompe . .	2.—	2.—	3.50	3.50	5.50	5.50
87	87	87	87	87	87	Anneau en laiton .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
685	685	685	685	685	685	Anneau en cuir . .	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03
86	86	86	86	86	86	Petit tube de tige de pompe .	0.15	0.15	0.20	0.20	0.20	0.20
85	85	85	85	85	85	Ecrou de poignée en bois .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
95	95	95	95	95	95	Poignée en bois .	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20

Soufflériés à benzine, benzol ou à pétrole No. 36

en trois grandeurs différentes,
avec brûleurs mobiles.

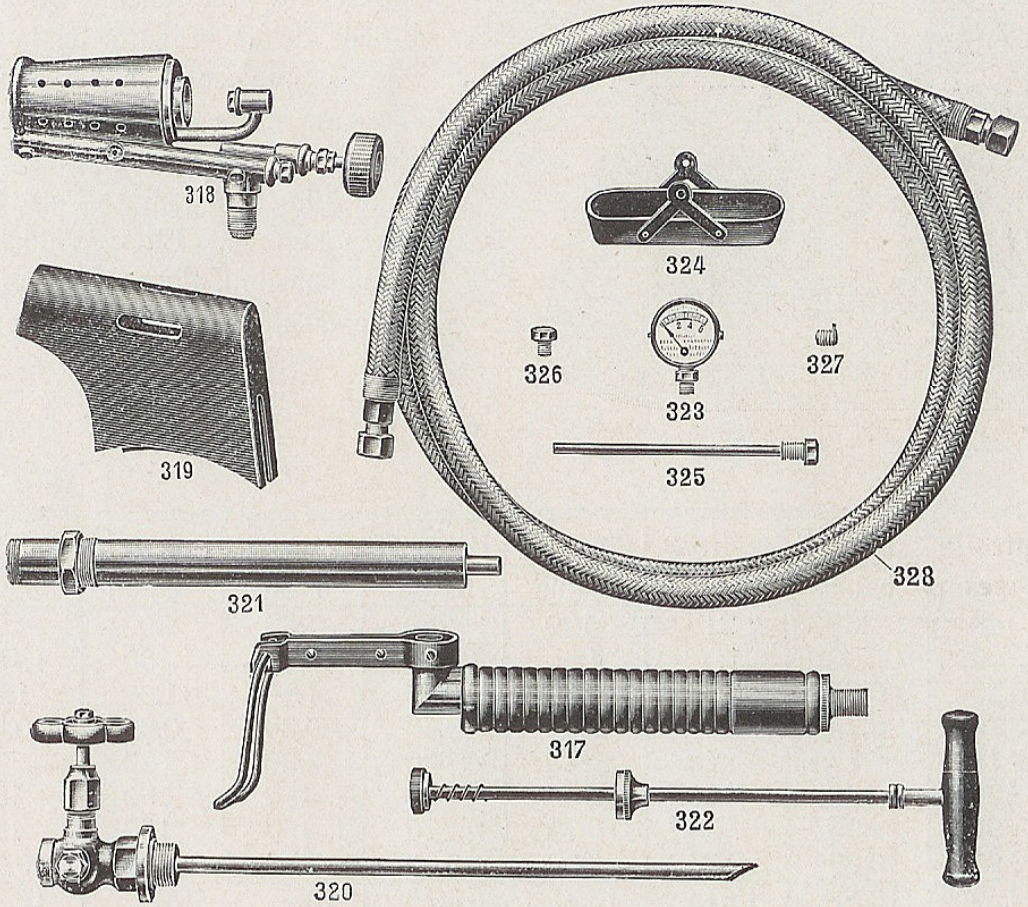
Les réservoirs à combustible de ces appareils sont en tôle d'acier, soudés autogènement, laqués et équipés de garnitures en laiton, pompe de pression et manomètre. Après l'échangement des tuyères, les appareils brûlent avec les combustibles indiqués ci-dessus.



Lampes soufflantes No. 36 avec brûleurs protégées par la loi.

Ces appareils trouvent une utilisation utile pour longs travaux de soudage, pendand lesquels le remplissage d'un petit appareil présenterait une perturbation désagréable. Les réservoirs de combustible peuvent être équipés d'armatures jusqu' à 4 raccordements, de sorte que 4 personnes peuvent travailler en même temps.

Désignation de l'appareil		36/1	36/2	36/3
Mot télégraphique		avers	azota	babel
Grandeur du réservoir	env. mm	255×160	320×220	1400×245
Poids de l'appareil complet	« kos	6.200	9.—	1.500
Poids du brûleur seul	« kos	1.300	1.800	2.500
Contenance du réservoir	« l	5.—	10.—	15.—
Quantité à remplir	« l	5.—	10.—	15.—
Embouchure du tube de brûleur	« mm	25	35	50
Longueur de flamme	« mm	200	300	400
Durée de combustion	« heure	15	14	$7^1/_2$
Consommation de combustible par heure	« l	0.32	0.72	2.—
Prix de l'appareil complet	*RM*	**75.—**	**93.—**	**111.—**



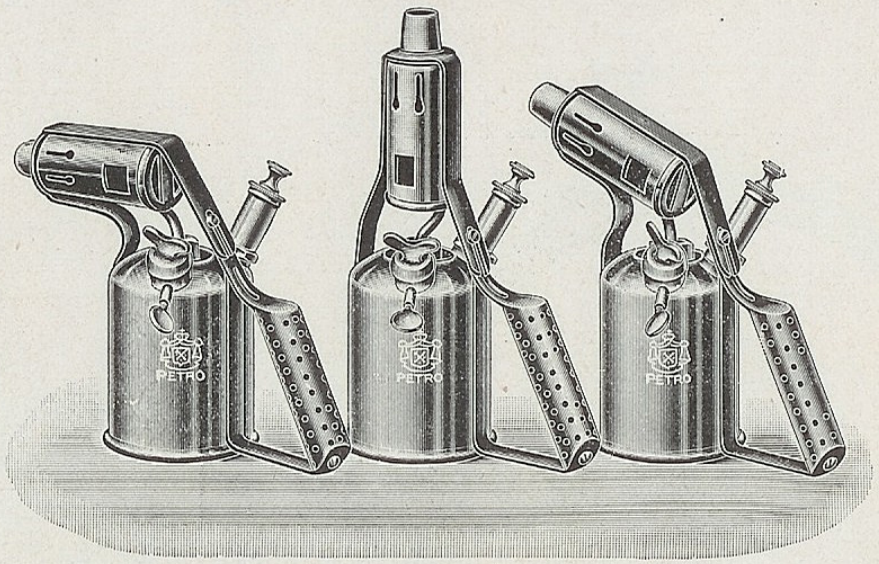
Pièces de rechange pour les soufféries Nos. 36/1, 36/2, 36/3

No.	Désignation	36/1 RM	36/2 RM	36/3 RM
317	Manche avec angle et support	10.—	11.—	12.—
318	Brûleur, complet avec chapeau	15.—	25.—	31.50
319	Chapeau pour brûleur . . .	2.—	4.—	7.—
320	Soupape avec 1—4 raccordements . .	10.—	12.—	14.—
321	Tube de pompe	6.—	7.—	7.50
322	Tige de pompe	6.—	7.—	7.50
323	Manomètre	4.—	4.50	5.—
324	Coupe de chauffage	0.80	1.—	1.—
325	Tige pour le canal à gaz . .	0.60	0.70	0.70
326	Tuyère	0.30	0.30	0.30
327	Ressort de soupape de pompe	0.10	0.15	0.15
328	Tuyau $2^1/_2$ m de long. . . .	25.—	25.—	25.—

Lampes à souder à pétrole Petro Nos. 1, 1/S, 1/W, 2, 2/S, 2/W et 4, 4/S, 4/W

Lampes à souder à pètrole Petro dans 3 grandeurs différentes avec tubes de brûleur horizontaux, verticaux ou inclinés.

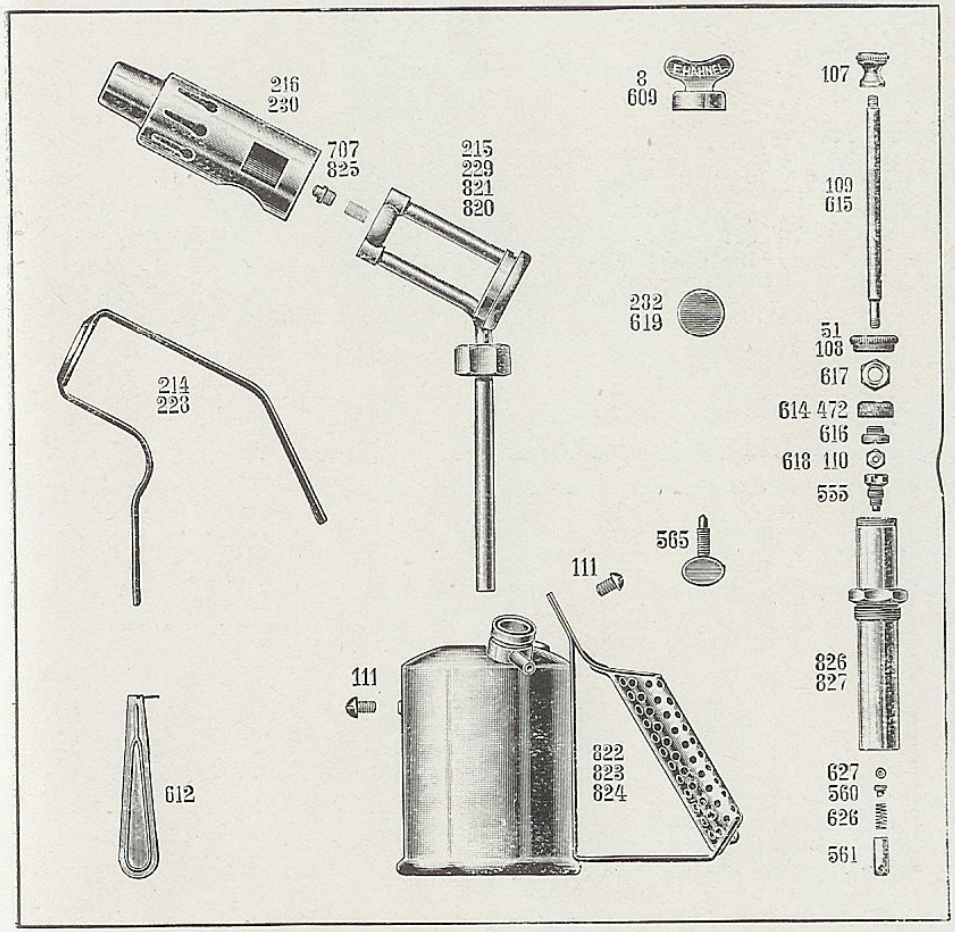
Ces lampes sont toutes munies d'une pompe montée dans le réservoir, qui est en pur laiton poli.



Petro

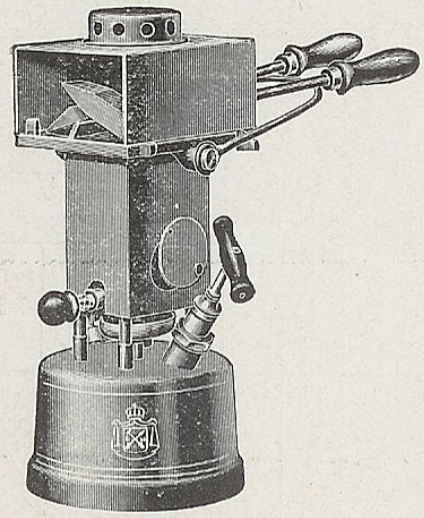
Les lampes à souder ci-contre sont utilisées de préférence là où il est difficile de se procurer de la benzine comme combustible liquide. Par suite de la direction différente des tubes de brûleur, les buts d'utilisation des lampes Petro sont très nombreux. Buts de dégel et de combustion, ainsi qu' également pour chauffer les petits moteurs.

Désignation de l'appareil	Petro 1	Petro 1/W	Petro 1/S	Petro 2	Petro 2/W	Petro 2/S	Petro 4	Petro 4/W	Petro 4/S
Mot télégraphique	bafut	bagno	bahia	balat	banus	barok	bassa	batum	baute
Hauteur entière de la lampe . . . . . env. mm	170	140	220	215	190	260	235	200	275
Poids de la lampe . . . . . « kos	0.700	0.700	0.700	1.—	1.—	0.970	1.150	1.150	1.150
Contenance du réservoir . . . . . « l	0.35	0.35	0.35	0.50	0.50	0.50	1.—	1.—	1.—
Quantité à remplir . . . . . « l	0.30	0.30	0.30	0.45	0.45	0.45	0.80	0.80	0.80
Ouverture du tube de brûleur . . . . . « mm	17	17	17	20	20	20	20	20	20
Longueur maximum de la flamme . . . « mm	100	100	100	150	150	150	150	150	150
Durée de combustion pour pleine flamme « min.	90	90	90	75	75	75	150	150	150
Consommation de combustible par heure « l	0.20	0.20	0.20	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32
Prix de l'appareil complet . . . . . *RM*	**12.50**	**12.50**	**12.50**	**13.75**	**13.75**	**13.75**	**16.—**	**16.—**	**16.—**
Poids et dimensions des emballages:									
Contenu d'une caisse . . . . . pièces	50	50	50	20	20	20	20	20	20
Poids brut . . . . . env. kos	60.—	60.—	60.—	38.—	38.—	40.—	43.—	43.—	43.—
Poids net . . . . . « kos	35.—	35.—	35.—	20.—	20.—	19.400	23.—	23.—	23.—
Dimensions extérieures de la caisse . . « cm	115×68×45	115×68×45	115×68×45	77×53×48	77×53×48	84×57×52	84×57×52	84×57×52	84×57×52



Pièces de rechange pour lampes à souder à pétrole Petro No. 1, 1/S, 1/W, 2, 2/S, 2/W, 4, 4/S, 4/W

Petro 1,1|W No.	Petro 1/S No.	Petro 2,2|W No.	Petro 2/S No.	Petro 4,4|W No.	Petro 4/S No.	Désignation	Petro 1,1|W RM	Petro 1/S RM	Petro 2,2|W RM	Petro 2/S RM	Petro 4,4|W RM	Petro 4/S RM
216	216a	230	230a	230	230a	Tube de brûleur . .	0.70	0.70	0.80	0.80	0.80	0.80
825	825	707	707	707	707	Tuyère	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20
—	—	708	708	708	708	Gaze de tuyère . .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
215	820	229	821	229	821	Carburateur, complet, avec tube de brûleur	3.50	3.50	5.75	5.75	5.75	5.75
214	214a	228	228a	228	228a	Arc protecteur . . .	0.60	0.60	0.80	0.80	0.80	0.80
668	668	612	612	612	612	Aiguille de nettoyage	0.08	0.08	0.08	0.08	0.08	0.08
111	111	111	111	111	111	Vis	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
822	822	823	823	824	824	Réservoir avec pompe	6.25	6.25	6.90	6.90	8.—	8.—
8	8	609	609	609	609	Ecrou à oreilles . .	0.50	0.50	0.50	0.50	0.80	0.80
282	282	619	619	619	619	Joint	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05
565	565	565	565	565	565	Vis de désaération .	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30
561	561	561	561	561	561	Petit tube protecteur de soupape	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
626	626	626	626	626	626	Ressort de soupape .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
627	627	627	627	627	627	Liège de soupape .	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06
560	560	560	560	560	560	Raccord de liège . .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
827	827	826	826	826	826	Tube de pompe . .	1.20	1.20	1.50	1.50	1.50	1.50
555	555	555	555	555	555	Raccord de soupape	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40
—	—	617	617	617	617	Ecrou de piston de pompe . .	—	—	0.10	0.10	0.10	0.10
—	—	616	616	616	616	Piston de pompe . .	—	—	0.60	0.60	0.60	0.60
472	472	614	614	614	614	Manchette en cuir .	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
110	110	618	618	618	618	Ecrou de tige de pompe	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
108	108	51	51	51	51	Capsula de pompe .	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40
109	109	615	615	615	615	Tige de pompe . . .	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
107	107	107	107	107	107	Bouton de pompe .	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25



46/R

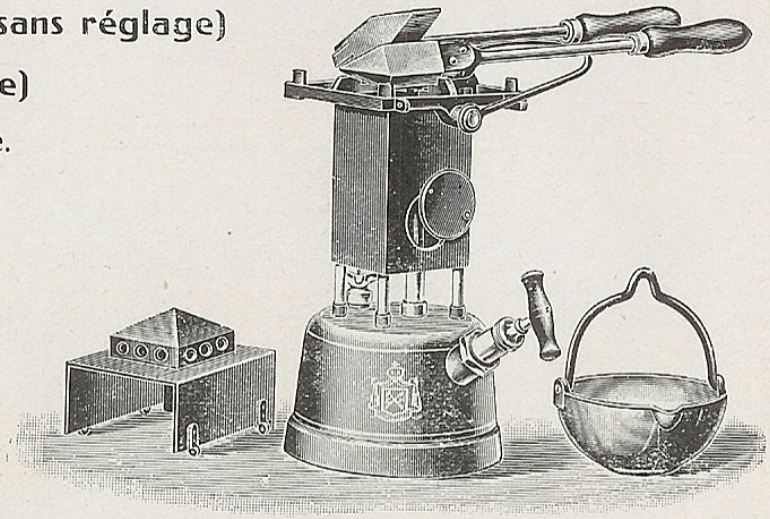
Soufflerie à pétrole No. 46 (sans réglage) et No. 46/R (avec réglage)

avec réservoir en tôle d'acier laquée.

Sur désir et moyennant un supplément spécial ces souffleries sont livrées avec chaudière à fondre ou avec manomètre. Les appareils sont utilisés de préférence pour les travaux en plein air pour chauffer les fers à souder et fondre les métaux, etc.

Prix supplémentaire pour le manomètre *RM* 6.—

Prix supplémentaire pour la chaudière à fondre « 5.—

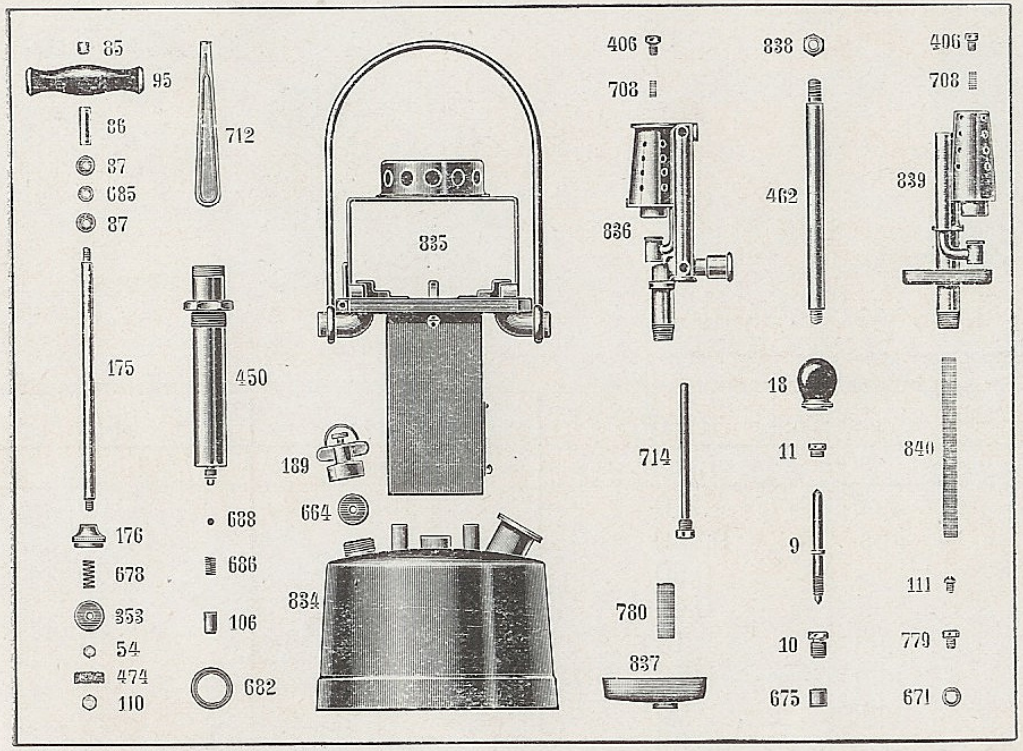


46

avec brûleurs préservés par la loi et pompe de sûreté, brevet allemand.

Désignation de l'appareil		46	46/R
Mot télégraphique		beata	beige
Hauteur entière de l'appareil	env. mm	450	450
Poids de l'appareil	« kos	5.600	6.—
Contenance du réservoir	« l	3.—	3.—
Quantité à remplir	« l	2 1/2	2 1/2
Ouverture du tube de brûleur	« mm	25	25
Durée de combustion pour pleine flamme	« min.	270	270
Consommation de combustible par heure	« l	0.55	0.55
Prix de l'appareil complet	*RM*	**40.**—	42.—
Poids et dimensions des emballages:			
Contenu d'une caisse	pièces	6	6
Poids brut	env. kos	64.	66.—
Poids net	« kos	33.600	36.—
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	150×65×30	150×65×30

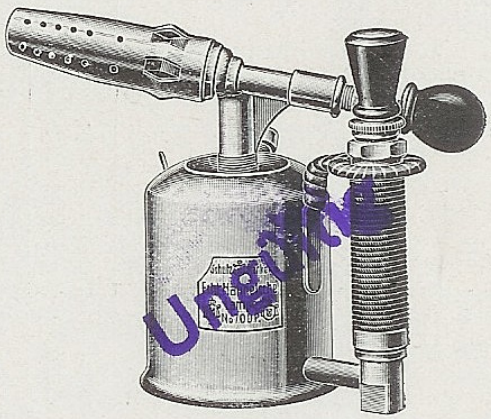
Pièces de rechange pour souffleries à pétrole
Nos. 46 et 46/R



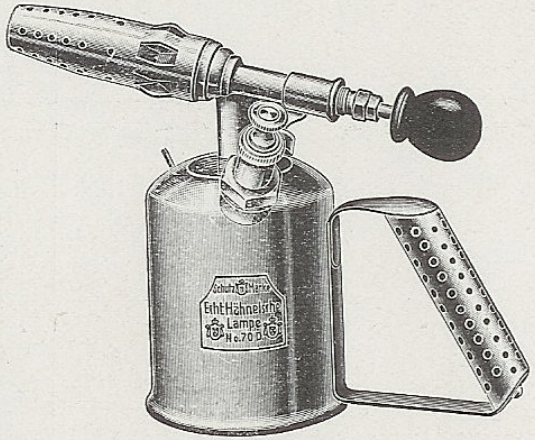
46 No.	46/R No.	Désignation	46 RM	46/R RM
85	85	Ecrou de poignée en bois	0.05	0.05
95	95	Poignée en bois	0.65	0.65
86	86	Petit tube de tige de pompe	0.15	0.15
87	87	Anneau en laiton	0.10	0.10
685	685	Anneau en cuir	0.03	0.03
175	175	Tige de pompe, complète	2.50	2.50
176	176	Capsule de pompe	0.80	0.80
678	678	Ressort de tige de pompe	0.15	0.15
353	353	Rondelle de tige de pompe	0.25	0.25
54	54	Ecrou à six pans	0.10	0.10
474	474	Manchette en cuir	0.10	0.10
110	110	Ecrou de tige de pompe	0.10	0.10
682	682	Joint de pompe	0.10	0.10
106	106	Petit tube protecteur de soupape	0.10	0.10
687	687	Ressort de soupape	0.10	0.10
689	689	Liège de soupape	0.05	0.05
450	450	Tube de pompe	3.—	3.—
669	669	Aiguille de nettoyage	0.10	0.10
835	835	Grille avec chapeau protecteur, chapeau et arc. prot.	7.50	7.50
189	189	Ecrou à oreilles	0.65	0.65
664	664	Joint	0.10	0.10
834	834	Réservoir avec pompe	20.—	20.—
406	406	Tuyère	0.20	0.20
708	708	Gaz de tuyère	0.10	0.10
839	836	Carburateur, complet	8.—	10.—
—	714	Vis de fermeture avec cheville	—	0.60
840	780	Gaze de carburateur	0.70	0.70
—	837	Coupe de chauffage	0.70	0.70
462	462	Montant	0.50	0.50
838	838	Ecrou de montant	0.20	0.20
—	675	Bourrage	—	0.10
—	10	Boîte de bourrage	—	0.40
—	9	Tige de soupape	—	1.20
—	11	Contre-vis de boîte de bourrage	—	0.20
—	18	Bouton en bois	—	0.10
—	111	Vis	—	0.10
779	779	Vis de fermeture de manomètre	0.35	0.35
671	671	Joint	0.05	0.05

Lampes à souder No. 70/DP (avec pompe extérieure), No. 70/D (avec pompe intérieure), No. 35/D (sans pompe)

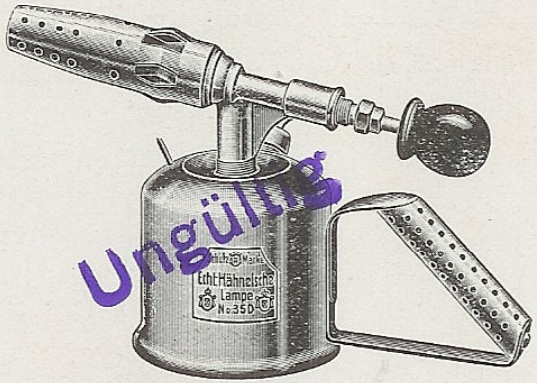
avec nettoyage automatique de tuyère, **pour benzine ou benzol.** Meilleur travail de précision, construction éprouvée de longue date, capacité maximum.



70/DP



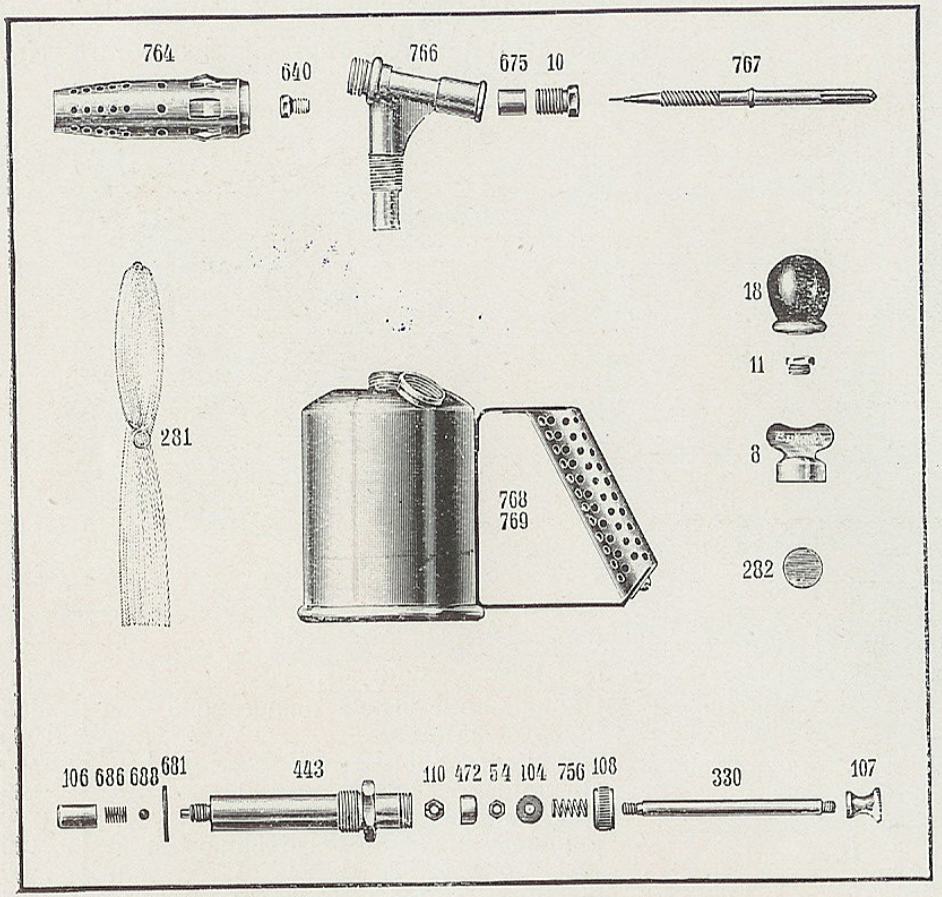
70/D



35/D

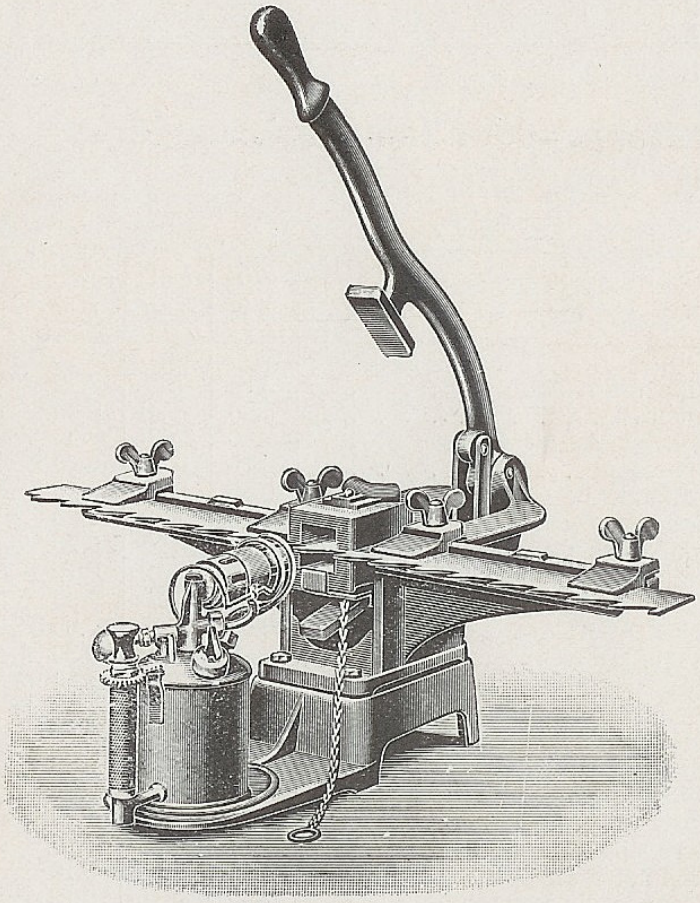
Désignation de l'appareil		70/DP	70/D	35/D
Mot télégraphique		bidet	benar	binse
Hauteur entière de la lampe	env. mm	170	180	160
Poids de la lampe	« kos	0.920	0.900	0.730
Contenance du réservoir	« l	0.50	0.50	0.40
Quantité à remplir	« l	0.45	0.45	0.35
Ouverture du tube de brûleur	« mm	18	18	18
Longueur maximum de la flamme	« mm	160	160	160
Durée de combustion pour pleine flamme	« min.	80	80	85
Consommation de combustible par heure	« l	0.32	0.32	0.28
Prix de la lampe complète	*RM*	16.—	15.—	12.50
Poids et dimensions des emballages:				
Cuntenu d'une caisse	pièces	50	50	50
Poids brut	env. kos	73.—	72.—	64.—
Poids net	« kos	46.—	45.—	36.500
Dimensions extérieures de la caisse	« cm	115×68×45	115×68×45	115×68×45

Ungültig Ungültig Ungültig



Pièces de rechange pour lampes à souder Nos. 35/D, 70/D, 70/DP

35/D No.	70/D No.	70/DP No.	Désignation	35/D RM	70/D RM	70/DP RM
764	764	764	Tube de brûleur	2.—	2.—	2.—
640	640	640	Tuyère	0.20	0.20	0.20
766	766	766	Carburateur avec tube de brûleur	7.50	7.50	7.50
675	675	675	Bourrage	0.10	0.10	0.10
10	10	10	Boîte de bourrage	0.40	0.40	0.40
767	767	767	Tige de soupape	1.20	1.20	1.20
11	11	11	Contre-vis de boîte de bourrage	0.20	0.20	0.20
18	18	18	Bouton en bois	0.10	0.10	0.10
8	8	8	Ecrou à oreilles	0.50	0.50	0.50
282	282	282	Joint	0.05	0.05	0.05
281	281	281	Mèche	0.30	0.30	0.30
768	769	847	Réservoir	6.25	7.50	7.50
—	106	—	Petit tube protecteur de soupape	—	0.10	—
—	686	686	Ressort de soupape	—	0.10	0.10
—	688	688	Liège de soupape	—	0.03	0.03
—	681	683	Joint de pompe	—	0.05	0.05
—	443	444	Tube de pompe	—	1.50	1.50
—	110	55	Ecrou de tige de pompe	—	0.05	0.05
—	472	614a	Manchette en cuir	—	0.10	0.10
—	54	54	Ecrou à six pans	—	0.10	0.10
—	104	53	Rondelle de tige de pompe	—	0.10	0.10
—	756	756	Ressort de tige de pompe	—	0.10	0.10
—	108	51	Capsule de pompe	—	0.30	0.30
—	330	148	Tige de pompe	—	1.50	1.50
—	107	62	Tête de pompe	—	0.25	0.10



51

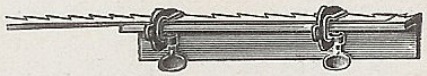
Appareil à souder les lames de scie à ruban "Schnell" No. 50,

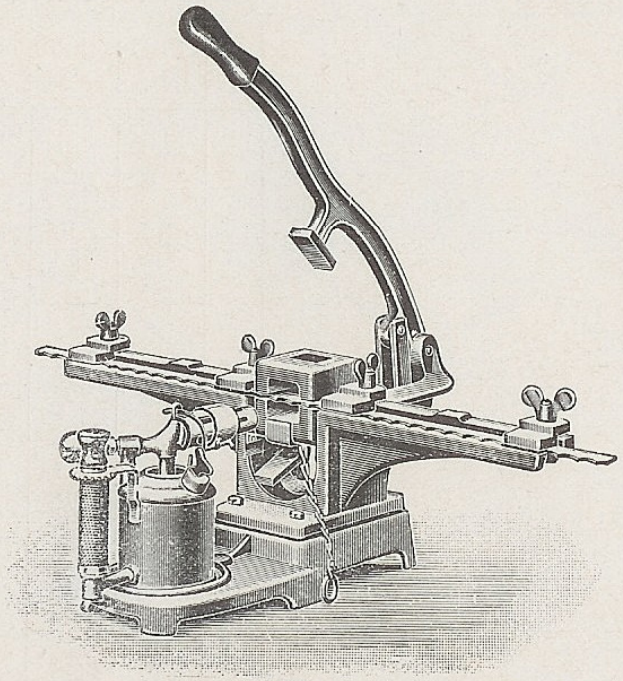
pour lames de scie jusqu' à 40 mm de largeur, levier de pression à double effet, avec lampe No. 38

Appareil à souder les lames de scie à ruban "Schnell" No. 51,

pour lames de scie jusqu' à 60 mm de largeur, levier de pression à double effet, avec lampe No. 29

Equerre à limer.



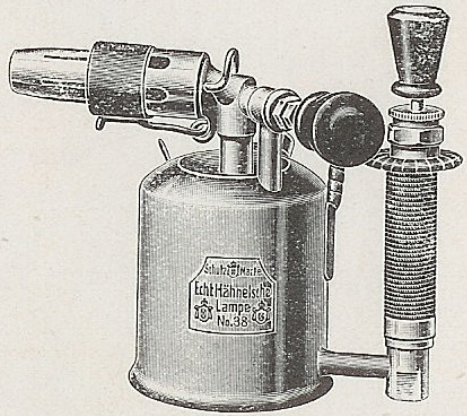


50

Equipement de l'appareil	avec lampe	sans lampe
Prix de l'appareil No. 50	56.50	41.50
,, ,, ,, ,, 51	95.—	75.—
Désignation télégraphique de l'appareil No 50	bluff	bojar
,, ,, ,, ,, ,, 51	brast	brente
Poids brut d'un appareil No. 50 env. kos	22.—	21.—
Poids net ,, ,, ,, 50 ,, kos	15.—	14.—
Dimensions de la caisse . . . ,, cm	65×38×24	65×38×24
Poids brus d'un appareil No. 51 env. kos	34.—	32.—
Poids net ,, ,, ,, 51 ,, kos	22.500	21.—
Dimensions de la caisse . . . ,, cm	75×51×26	75×51×26

Lampe à souder No. 38 pour benzine ou benzol

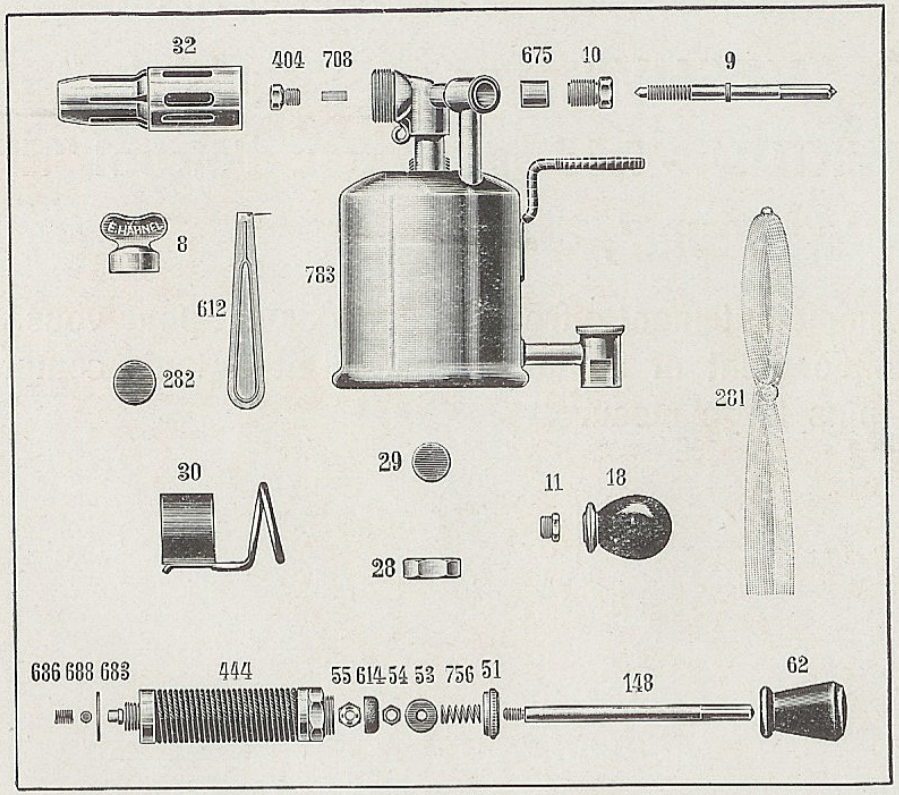
avec réservoir en pur laiton poli, pompe extérieure. Dans cette lampe, la mèche peut être échangée facilement aprés avoir enlevé un vissage de fond. L'appareil à souder les lames de scie à ruban représenté ci-contre No. 50 est équipé de cette lampe.



38

Désignation de l'appareil	38
Mot télégraphique	buril
Hauteur entière de la lampe env. mm	155
Poids de la lampe « kos	0.930
Contenance du réservoir « l	0.50
Quantité à remplir « l	0.45
Ouverture du tube de combustion « mm	0.18
Longueur maximum de la flamme « mm	160
Durée de combustion pour pleine flamme « min.	100
Consommation de combustible en 1 heure « l	0.27
Prix de la lampe complète . ℛℳ	15.—
Poids et dimensions des emballages:	
Contenu d'une caisse . . . pièces	50
Poids brut . . . . . env. kos	74.—
Poids net . . . . . « kos	46.500
Dimensions extérieures de la caisse . . « cm	115×68×54

Pièces de rechange pour lampe à souder No. 38

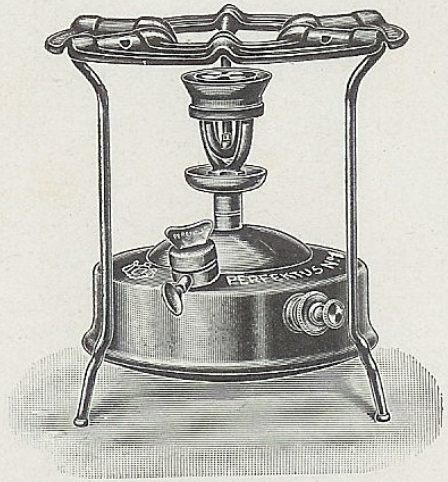


38 No.	Désignation	38 RM
32	Tube de brûleur	2.—
404	Tuyère	0.20
708	Gaze de tuyère	0.10
783	Réservoir	7.50
675	Bourrage	0.10
10	Boîte de bourrage	0.40
9	Tige de soupape	1.20
11	Contre-vis de boîte de bourrage	0.20
18	Bouton en bois	0.10
281	Mèche	0.30
30	Douille de protection	0.30
28	Ecrou de fermeture de fond	0.80
29	Joint	0.10
612	Aiguille de nettoyage	0.08
8	Ecrou à oreilles	0.50
282	Joint	0.05
686	Ressort de soupape	0.10
688	Liège de soupape	0.03
683	Joint de pompe	0.05
444	Tube de pompe	1.75
55	Ecrou de tige de pompe	0.05
614a	Manchette en cuir	0.10
54	Ecrou à six pans	0.10
53	Rondelle de tige de pompe	0.25
756	Ressort de tige de pompe	0.10
51	Capsule de pompe	0.40
148	Tige de pompe	1.75
62	Bouton de pompe	0.10

Autres spécialités:

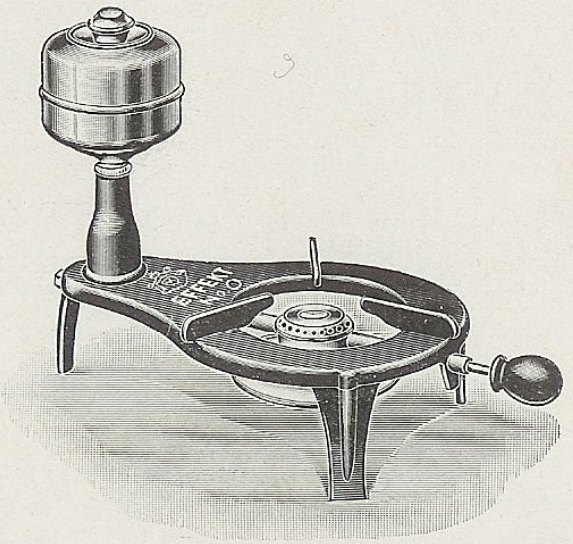
Fers à brûler les noms - Fers à souder à gaz - Tubes à souder à gaz
Soufflerie à souder à gaz - Appareils pour laboratoires - Brûleurs Bunsen
Soufflerie à pétrole "PLUTO" et "VESUV" avec un, jusqu' à huit brûleurs
Réchauds à gaz de pétrole "PERFEKTUS" - Réchauds à gaz d'alcool "EFFEKT"
Appareils à pression de gaz acétylène "Eha", etc.

Si vous avez besoin des articles ci-dessus, demandez immédiatement offre sans engagement pour vous. J'attache une importance toute spéciale à servir ma clientèle rapidement et avantageusement et à tenir compte de ses désirs dans la plus large mesure.



Marque de fabrique

La marque distinctive de mes articles.



Conditions de vente.

1. **Les prix** s'entendent tous pour les fournitures prises à la fabrique et sont toujours indiqués sans engagement. Il ne sont fixes qu'après remise de mon accusé de réception de la commande. Si d'importantes augmentations des prix des matières premières entraient en vigueur du jour de l'accusé de réception au jour de la livraison, le prix du jour sera porté chaque fois en compte.
2. **Délais de livraison.** Ceux-ci sont indiqués seulement sans engagement et approximativement car mes fournisseurs de matières premières ne me font pas d'indications positives et n'observent pas les délais de livraison promis. En cas d'impossibilité d'approvisionnement des matières premières nécessaires, je me réserve le droit de me soustraire à la livraison. L'acheteur n'a aucun droit à une demande de dommages-intérêts dans le cas d'une livraison éventuellement retardée.
3. **Réception.** Toutes les marchandises avec conditions spéciales quant à la qualité ou celles, qui sont expédiées de ma fabrique à des tiers s'entendent comme livrées et prises en livraison selon les conditions, si des conventions spéciales n'ont pas été arrêtées auparavant quant au contrôle et à la réception.
4. **Expédition.** Le transport s'effectue aux risques et périls du destinataire. Le choix de la route et des moyens de transport, faute d'instructions spéciales, a lieu au mieux, sans aucune garantie quant aux frais de transport les meilleurs marché. L'envoi a lieu seulement contre remboursement aux destinataires inconnus.
5. **L'emballage** est porté en compte au prix de revient. Lorsque les caisses me sont retournées en bon état, je rembourse les $^2/_3$ de la valeur facturée. L'emballage d'envois par la poste n'est pas repris.
6. **Les réclamations** ne peuvent être prises en considération que si celles-ci sont faites dans un laps de temps de 8 jours à partir de la réception des marchandises. Lorsque la réclamation est fondée en ce qui concerne la qualité de la marchandise, à la condition du renvoi immédiat des objets défectueux dans un état inutilisé, je remplace ceux-ci, et ce sous la même forme qui était prescrite par la commande.
7. **Conditions de paiement.** Les montants de mes factures sont payables en 30 jours à date de la facture avec 2 % d'escompte, ou en 60 jours nets. Les montants de factures pour fers à souder en cuivre sont cependant payables dans les 30 jours sans aucune déduction. Lorsque des montants de factures ne me parviennent pas dans les 60 jours, je me permets de pendre ceux-ci en remboursement ou de tirer une traite. Les frais en résultant sont pris en même temps en remboursement. J'accepte en paiement les monnaies étrangères au cours du jour. Pour les effets dressés sur des places d'importance secondaire, je porte en compte les frais d'encaissement et je n'assume aucune responsabilité pour le protêt à temps voulu.
8. **Toutes les indications de poids et autres** ne sont que des valeurs moyennes et aucune garantie n'est assumé quant à leur observation. Les illustrations servent à expliquer le texte et sont sans engagement pour l'exécution des appareils.
9. **Lieu d'accomplissement.** Tous les différends pouvant résulter sont à trancher uniquement pour les deux parties à H e i d e r s d o r f qui est reconnu comme lieu de juridiction.

Remarque! Les clients sont priés de remettre les commandes avec description exacte des appareils. — "Comme déjà eu" et "comme déjà livré" et autres remarques semblables sont à éviter car il ne pourrait en résulter que des malentendus et des demandes auraient pour cause une perte de temps. Les dommages qui pourraient résulter de ce fait vont à la charge de l'acheteur.